

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

一漢享
收買廢金

台灣郵票

指導

社台投資 探購
安店等手續

康福

香港法律彙編

全港四元
零沽八折優待

北平兩派學生繼續武裝衝突

[illegible]

南越中部高地

大共雙方激戰
美國傘兵傷亡六十四人

第二次亞洲太平洋會議

第二天並訪問太平洋地區諸國，在華盛頓、菲律賓、澳洲、紐西蘭、美國、南美洲諸國家，策劃亦派駐軍官參加。以上諸國均係自由出仕的，其中越、暹、緬、泰、菲等六國中，越與緬與泰戰爭。因此有許多人推測，此次會議可能討論成立一個東亞聯盟。

議員主張和談

誠屬拙劣意見

蔡德芳
耳鼻喉科
專治
耳痛
鼻淵
喉蛾
喉癰
喉痧
喉疳
喉疔
喉癰
喉痧
喉疳
喉疔

△分館大道中何東行三樓得雲茶樓對面電話四四二二一號

特務頭謝立平

山任工會主席
親信被整肅謝立

大寶

一份毛反陸
產生壞破極和

湄公河三角洲

[illegible]

議員主張和談

誠屬拙劣意見

蔡德芳
耳鼻喉科
專治
耳痛
鼻淵
喉蛾
喉癰
喉痧
喉疳
喉疔
喉癰
喉痧
喉疳
喉疔

△分館大道中何東行三樓得雲茶樓對面電話四四二二一號

特務頭謝立平

山任工會主席
親信被整肅謝立

大寶


一份毛反陸
產生壞破極和

湄公河三角洲

[illegible]

醫瘡用
黃貞菴藥
免打針
無須刀割
排膿生肌
不用食藥
消腫止痛
即見功效

總發行所 廣州西關 永漢藥房
電話五十七號


碧雅牌 BAIRD
 世界電視機之鼻祖
 有線無線兩用電視機
 彩色及黑白均備
 總代理：仁記洋行 電話：二三四六

馬殺命連三十刀含分伏獨！勇！個！果！綠！
 仰得銓環支妻淚明。行善動傾林
 翻人奪奪支舅手怨大戰驕業雄

30 WINCHESTERS FOR EL DIABLO

映獻天明
 座定即請·擁擠免避
 一超動火殘槍
 切出作爆酷戰
莫卡路
 主演 歐美洲武俠
 三星：
 打手拳 莫卡路
 得槍頭 納
 狠快硬 路
 湖人金 盜墨
 虎闖客 殺西
 ！震江單 勢哥
 ！震江單 勢哥

[illegible]

皇都麗皇

明天起舉行暑期名片
特價早場第一炮！

皇后 十二點四「偷龍轉鳳」柯德曼主演
麗聲 十二點三「野戰雄師」安東尼主演
皇都 十二點半「綠風得意龍虎鳳」阿倫狄龍主演

票價：一元正、一元七、二元四

樂活門聲

李菁 加映明星
申榮 加映明星
夢后影
鄭錦玉演

天兩後最

巨影 古世 邵部 何 堪
片色 戲傳 仁 華 勇

THE KING WITH MY FACE

皇鐵
帝頭

12點半 紅巾神女俠 荷李活12點半 影印與和升

埃及戰機兩架 越運河停火線

在西奈沙漠被以國擊落一架 阿拉伯外長同意開高峯會議

【路透社開羅二十日電】埃及政府發言人今日表示，埃及空軍在過去二十四小時內，擊落以色列戰機兩架。其中一架是在西奈沙漠被擊落的，另一架則是在埃及領空內被擊落的。發言人並表示，埃及政府已同意在阿拉伯外長會議上，討論開高峯會議的問題。

蘇艦準備合作 與埃及對抗侵略

蘇聯對中東政策突轉強硬 顯示蘇聯對中東政策突轉強硬

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯政府今日發表聲明，表示蘇聯艦隊已準備好與埃及合作，共同對抗任何對埃及的侵略。聲明並指出，蘇聯對中東的政策已發生重大轉變，將採取更強硬的立場。

美拒軍事援助 尼日利亞政府

認為目前衝突是內政問題 美拒軍事援助尼日利亞政府

【路透社華盛頓二十日電】美國政府今日表示，拒絕向尼日利亞政府提供軍事援助。美國政府認為，尼日利亞目前的衝突屬於內政問題，不應由美國介入。

東方四組集亞美 在紐約舉行會議

討論中東局勢 東方四組集亞美在紐約舉行會議

【路透社紐約二十日電】由美國、蘇聯、英國和法國組成的「東方四組」，今日在紐約舉行會議，討論中東局勢。會議由美國國務卿主持，各方代表均出席了會議。



北韓指聯軍部隊 沿非武裝區攻擊

聯合國指責北韓攻擊 北韓指聯軍部隊沿非武裝區攻擊

【路透社平壤二十日電】北韓政府今日發表聲明，指責聯合國軍部隊沿非武裝區發動攻擊。北韓政府並表示，聯合國軍的行動違反了停戰協議。

水淹數十萬家 死亡逾三百人

日本十年來最大風災 水淹數十萬家死亡逾三百人

【路透社東京二十日電】日本今日遭受十年來最大的風災，造成數十萬家庭被淹，死亡人數超過三百人。災情非常嚴重，災民生活陷入困境。



美共和黨打越戰和平聲援會，今日在紐約舉行集會，抗議美國在越南的軍事行動。

美國南加州 太平洋沿岸漫遊

睡罵緬共領袖 焚毛澤東偶像

【路透社洛杉磯二十日電】美國南加州的民眾，今日在太平洋沿岸舉行漫遊活動，抗議緬甸共產黨領袖和毛澤東。民眾在漫遊途中，高喊口號，並焚毀了毛澤東的偶像。

美總統請羅總統 說明對中共意見

美總統請羅總統說明對中共意見 美總統請羅總統說明對中共意見

【路透社華盛頓二十日電】美國總統今日致電羅馬尼亞總統，請其說明對中國共產黨的意見。美國總統表示，美國對中國的局勢非常關注，希望了解羅馬尼亞的觀點。

越南在拉瑪納 計劃靖經研究

越南在拉瑪納計劃靖經研究 越南在拉瑪納計劃靖經研究

【路透社河內二十日電】越南政府今日表示，將在拉瑪納地區進行經濟研究計劃。該計劃旨在改善當地的經濟狀況，並促進農業生產。

政治欺騙農民 武力鎮壓革命

政治欺騙農民武力鎮壓革命 政治欺騙農民武力鎮壓革命

【路透社平壤二十日電】北韓政府今日發表聲明，指責美國政府在越南進行的政治欺騙和武力鎮壓。北韓政府並表示，美國政府的行動是違法的。

馬思聰在美國撰文 揭露大陸面罩

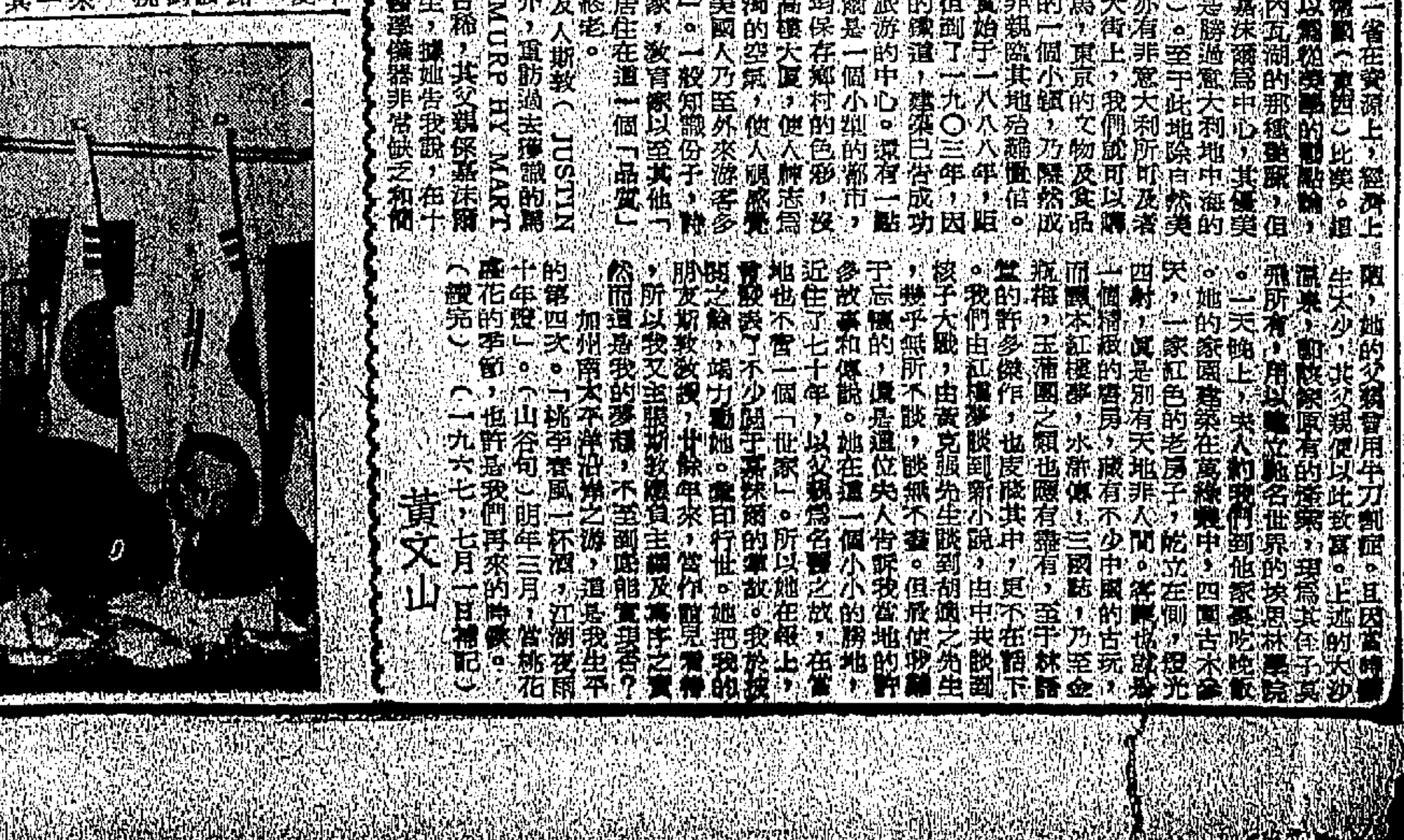
馬思聰在美國撰文揭露大陸面罩 馬思聰在美國撰文揭露大陸面罩

【路透社紐約二十日電】馬思聰今日在美國發表文章，揭露中國大陸的真實情況。馬思聰在文章中，詳細描述了中國大陸的政治、經濟和社會狀況，並對中國共產黨的統治提出了批評。

求生只有逃亡 共產黨買無生氣

求生只有逃亡共產黨買無生氣 求生只有逃亡共產黨買無生氣

【路透社紐約二十日電】馬思聰今日在美國發表文章，指出共產黨在中國大陸的統治已陷入絕境。馬思聰認為，共產黨為了維持其統治，不得不採取極端手段，這將導致國家的崩潰。



黃文山

宵禁前英皇道上情況

(右至左)
一、防暴隊在維多利亞公園附近戒嚴。
二、有數名可疑人物，被防暴隊攔截。
三、在防暴隊攔截下，被攔截之可疑人物。
四、防暴隊在維多利亞公園附近戒嚴。



本港新聞

昨夕警方宣佈

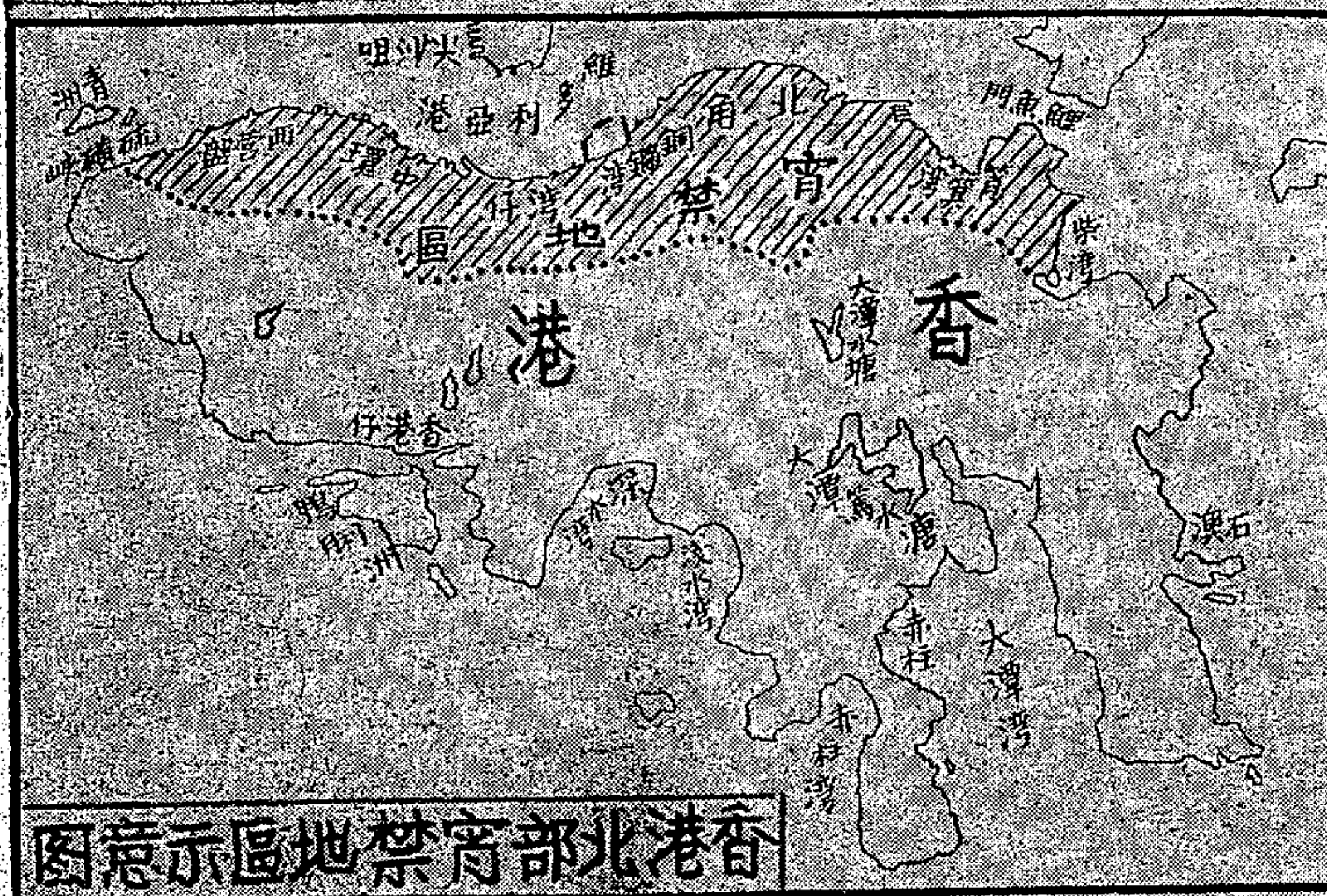
港島宵禁

西起琉璃環東極樂灣 警務處長解釋宵禁原因

【本報訊】港島宵禁，昨日下午四時正式實施。警務處長在記者會上，解釋宵禁原因，並表示，宵禁範圍由西起琉璃環，東至極樂灣，北起灣仔，南至九龍半島。宵禁時間由晚上十一時至凌晨四時。警務處長表示，宵禁是為了維持治安，防止暴徒在深夜進行非法活動。他強調，宵禁期間，市民應留在室內，並遵守相關規定。對於違反宵禁規定的市民，警方將依法嚴懲。此外，警方還表示，在宵禁期間，部分地區的交通可能會受到影響，市民應提前做好準備。

宵禁前北角區 千餘暴徒搗亂

【本報訊】宵禁前，北角區發生多宗暴徒搗亂事件。據悉，有千餘名暴徒在北角區內進行非法活動，包括砸毀商店、搶劫財物等。警方在接到報警後，迅速趕到現場，並與暴徒發生衝突。在警方的強力鎮壓下，暴徒最終散去。警方表示，這些暴徒的行為嚴重威脅到了市民的安全和社會的穩定。他們呼籲市民在宵禁期間保持冷靜，並配合警方的工作。對於任何提供線索幫助警方破案的人，警方將給予重賞。



亂況情仔灣

區地盛繁中集徒暴百七 伍隊暴防擊襲炮魚放施

【本報訊】灣仔區發生多宗暴徒搗亂事件。據悉，有百七十多名暴徒在灣仔區內進行非法活動，包括砸毀商店、搶劫財物等。警方在接到報警後，迅速趕到現場，並與暴徒發生衝突。在警方的強力鎮壓下，暴徒最終散去。警方表示，這些暴徒的行為嚴重威脅到了市民的安全和社會的穩定。他們呼籲市民在宵禁期間保持冷靜，並配合警方的工作。對於任何提供線索幫助警方破案的人，警方將給予重賞。

僑冠大廈深夜火警

華豐職員敲鑼打鼓

【本報訊】僑冠大廈昨晚深夜發生火警。據悉，火警發生在該大廈的某層，火勢猛烈。華豐公司的職員們在得知消息後，立即組織起來，敲鑼打鼓，呼籲市民疏散。警方在接到報警後，迅速趕到現場，並展開滅火工作。經過一段時間的撲滅，火勢最終得到控制。目前，起火原因仍在調查中。警方提醒市民，在深夜使用明火時應格外小心，並確保消防通道暢通。

晨今至夜昨 捕被六廿

【本報訊】警方在過去二十四小時內，共逮捕了二十六名涉嫌參與非法活動的人士。這些人士涉嫌在宵禁期間進行非法活動，包括砸毀商店、搶劫財物等。警方表示，這些被捕人士將面臨多項指控，包括非法集會、擾亂公共秩序等。警方強調，他們將繼續加強執法，以維護社會的治安和穩定。他們呼籲市民在宵禁期間保持冷靜，並配合警方的工作。



哀悼

為維護和平而光榮殉職的六位警務人員

警務處各同僚向殉職警員致唁
警務處各同僚向殉職警員致唁時謂：余等認識殉職者為勇於維護法紀之警員，彼等因公殉職，帶來警方聲譽永垂不朽。余等為殉職者之同僚，均知彼等為良好之警員。

馮燕平 於一九二六年十一月十二日出生，在印度渡過了其童年，及長返回廣東省新會縣以耕種為生。
馮君於一九五〇年十月十六日加入警界服務。
一九五八年七月一日調任為警目。
馮君已婚，並有子女八名，計三男五女，住於天光道已婚警員宿舍B座五樓第八號室。
馮君曾任油蔴地、油蔴地、紅磡及觀塘等警區服務，並曾派駐九龍及警方通訊及運輸組，他於一九六七年六月五日調任新界警務處訓練營服務。
馮君於七月八日（星期六）在沙頭角事件中不幸中彈殉職，因公殉職。

M. N. 馬立克 為一名巴基斯坦籍警員，於一九三九年六月廿二日出生，一九六一年七月廿日加入警界服務，曾任新界警務處訓練營、邊防及新界警務處警目。
馮君結婚後至今僅有七個月，他生前熱愛體育，是足球、排球、曲棍球等項運動之愛好者。於七月八日（星期六）的沙頭角事件中殉職。

黃來興 現年廿八歲，殉職前有一廿三歲之妻及兩名子女。
黃君於一九三九年九月廿四日出生，童年時在中國大陸接受教育，一九六〇年來港，以經營小生意為生，但成就不大。
黃君居於九龍彌敦道新豐十六座二樓一三八號室，於一九六一年九月八日加入香港警務處服務，曾任派駐香港警務處警目，並曾參加本署工作。黃君於一九六七年六月十九日再度派駐新界警務處訓練營，不幸於七月八日（星期六）的沙頭角事件中殉職。

K. 亞歐 為一名巴基斯坦籍警員，於一九四〇年四月四日出生，一九六一年七月廿日加入警界服務。他經已結婚，與妻及一名六個月大女兒同住於新界警務處警員宿舍。
亞君於七月八日（星期六）的沙頭角事件中殉職，在此之前他曾派駐新界警務處訓練營，邊防及新界警務處警目。

江承基 於一九四八年五月卅日出生，在加入警務處前曾於本港南華及同濟中學接受教育。
江君於一九六六年三月八日入伍，在受訓時因傷成殘廢，獲頒銀章。
江君未婚，與妻及七名兄弟姊妹同住於樂園街第六十號。
江君曾在油蔴地及中區警區服役，本年六月十九日調任新界警務處訓練營服務，不幸於七月八日（星期六）的沙頭角事件中殉職。

林寶華 於一九四六年一月十四日出生，一九六五年八月九日加入警界服務，當時林君僅年十八，初任警員工作。
林君早年喪父，他及姊姊由母親含辛茹苦一手撫育成人。林君愛好體育及社交活動，為人熱誠勇猛，曾多次的捐血，做過社會公益，他為個虔誠的天主教徒，亦是個有為的青年。
林君於七月九日（星期日）在港島西區因公殉職，事後因傷致命。

警務處長戴嘉華向殉職警員致唁。
警務處長戴嘉華在向殉職警員致唁時謂：此等警方官員之因公殉職，使警察傳統性之崇高聲譽得以保持。
本人對於能够與彼等共事及得為彼等之長官，深深引以為傲。

本港新聞

天氣極亢旱存水漸減 明日開始實施 四日供水一次

每次供水仍為四小時

(特訊)由本月十三日(星期四)起，本港供水將改為每四日供水一次，每次供水四小時。此項供水制度，係根據本港供水局之規定，在極亢旱情況下，為節省用水，並使供水系統得以維持正常運作而實施之。供水局表示，此項供水制度，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。供水局並表示，此項供水制度，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

本年七月份起 中國未有供水

水塘存水減至 三十二億加侖

(特訊)本港供水局表示，由於本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。供水局並表示，此項供水制度，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

六月天氣乾燥 陽光多濕度低

雨量為正常百分之九十

(特訊)本港天氣乾燥，陽光多，濕度低。雨量為正常之百分之九十。此項天氣情況，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

紅磡兩工業區 昨獲額外供水

(特訊)紅磡兩工業區，昨日獲額外供水。此項供水制度，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。



工務局昨日在維多利亞公園舉行供水不足之宣傳活動。

王惠芳被鄰居打傷 要求禁止燒柴煮飯

(特訊)王惠芳被鄰居打傷，要求禁止燒柴煮飯。此項事件，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

暴徒採用恐怖手段 活蛇擲入巴士車廂

(特訊)暴徒採用恐怖手段，活蛇擲入巴士車廂。此項事件，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

三三三二宗 傳染病死亡三宗

(特訊)三三三二宗傳染病死亡三宗。此項事件，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

承領主命貴重物業出投

(特訊)承領主命貴重物業出投。此項事件，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

承領主命貴重物業出投

(特訊)承領主命貴重物業出投。此項事件，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

九龍地方法院小錢債案

一九六七年第二八二〇宗
原告人：黃有年 (WONG YAU NIN)
被告：黃有年 (WONG YAU NIN)
此項案件，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

承領主命貴重物業出投

一九六七年第二八二〇宗
原告人：黃有年 (WONG YAU NIN)
被告：黃有年 (WONG YAU NIN)
此項案件，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

承領主命貴重物業出投

一九六七年第二八二〇宗
原告人：黃有年 (WONG YAU NIN)
被告：黃有年 (WONG YAU NIN)
此項案件，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

承領主命貴重物業出投

一九六七年第二八二〇宗
原告人：黃有年 (WONG YAU NIN)
被告：黃有年 (WONG YAU NIN)
此項案件，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

承領主命貴重物業出投

一九六七年第二八二〇宗
原告人：黃有年 (WONG YAU NIN)
被告：黃有年 (WONG YAU NIN)
此項案件，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

承領主命貴重物業出投

一九六七年第二八二〇宗
原告人：黃有年 (WONG YAU NIN)
被告：黃有年 (WONG YAU NIN)
此項案件，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

拍賣白捲筒報紙正頭什貨傢俬等廣告

一九六七年第二八二〇宗
原告人：黃有年 (WONG YAU NIN)
被告：黃有年 (WONG YAU NIN)
此項廣告，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

先嚴劉公秉鏞 伯偉府君魂歸

天國於昨(十一)日在北角香港殯儀館出殯。此項廣告，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

先夫黃公振興 展盛痛於公曆一九六七年

七月十日上午六時五十分壽終正寢。此項廣告，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

先室梁坤儀女士之喪於昨(十一)日在

香港殯儀館出殯。此項廣告，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

家少主 明(吳氏) 少(吳氏)

此項廣告，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

先夫黃公振興 展盛痛於公曆一九六七年

七月十日上午六時五十分壽終正寢。此項廣告，將使本港之供水系統，在極亢旱情況下，得以維持正常運作，並使供水系統之損耗，得以減少。

第一座已建造完成

宴賀慶烈武林少德

[illegible]

浮城萬里坊海濱

保羅亞德

[illegible]

駁斥左報造謠

[illegible]

主席利國偉致詞情況熱

[illegible]

暢談發展馬來公主酒店計

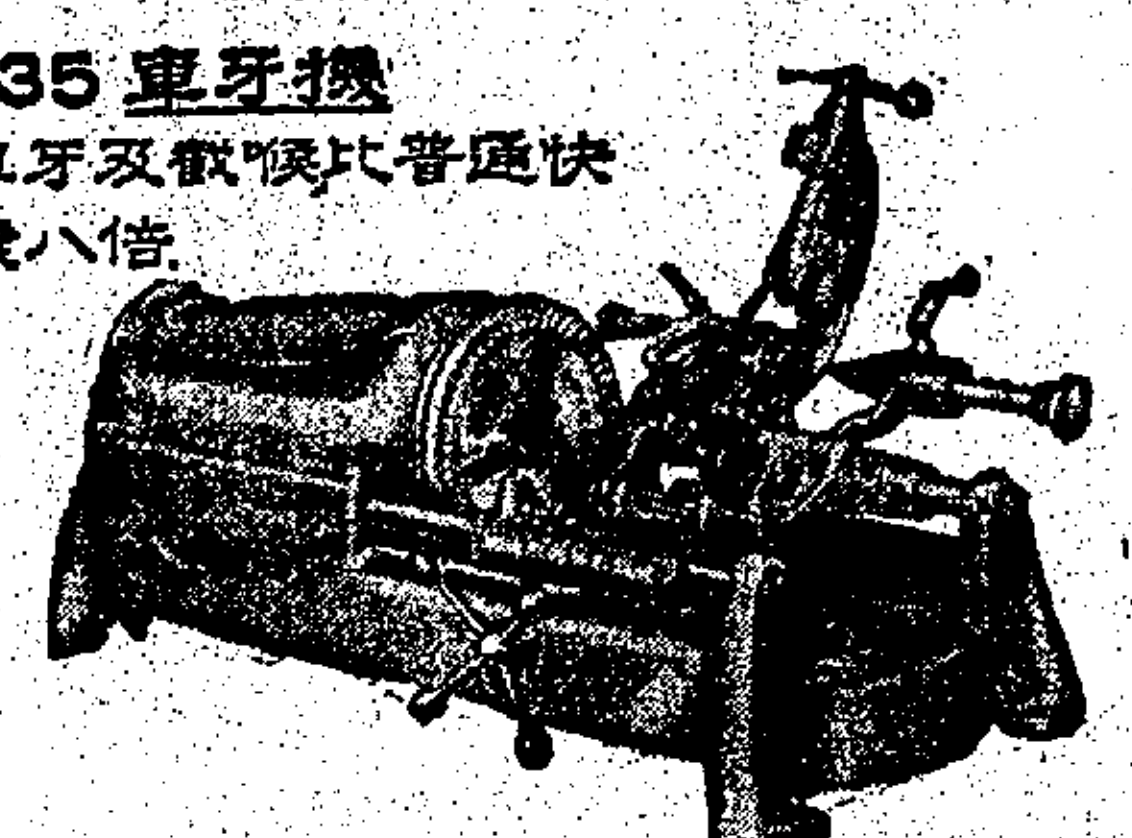
[illegible]

侵害紛紛逼出

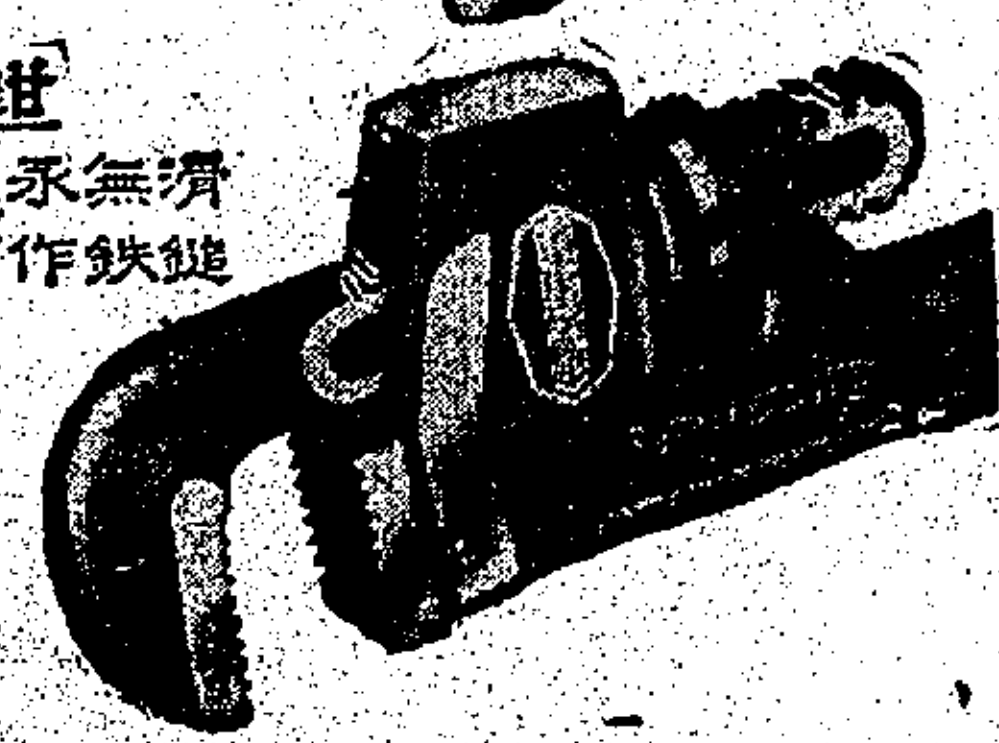
[illegible]

美國「結實」牌水喉三具

535 車牙機
車牙及截喉比普通快
八倍。



两用喉鉗
鋼質純正永無滑
牙之弊可作鉄鏈
使用。



205 水喉持打
 壓槽轉輪可使切口平整
 半自動推進設備運用利
 便柄內附有後備端輪



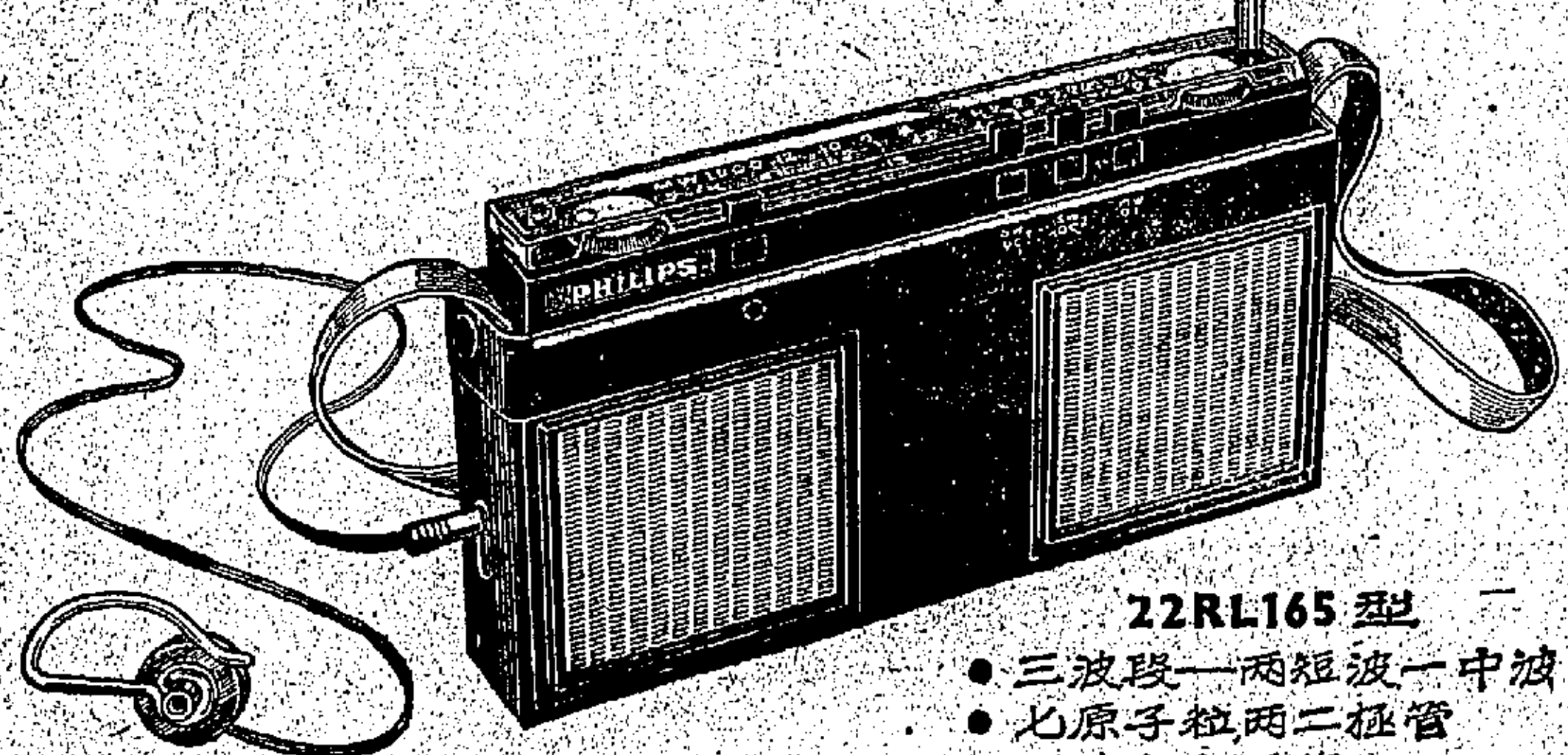
**柔韌高連
鋸片
鋒利耐用**



RIDGID

總代理：**世界洋行** 中國聯合銀行大樓二〇一號
上海南京路四二一號
電話：二六六六二

與眾不同的 飛利浦 手提收音機



22RL165 型

- 三波段—兩短波—中波
- 七原子粒兩二極管
- 可伸縮之天線
- 兩具二吋揚聲器
- 配備耳筒及皮袋

與眾不同之處

將特製之耳筒插上後，此手提收音機即可作傳聲機用。耳筒之功用有如話筒，能將其他房間（如育嬰室或廚房等）之音響，在收音機



總代理：勵新洋行
香港連打道歷山大廈地下 電話：H-二四八〇五六
九龍橫利士巴利道南基大廈地下 電話：K-六七六七二二



圖大行商自

器水熱

代理名廠

電熱水器
發電機
室內噴油
振喉機
無線電話等

煲飯

洗衣機滾筒

耀生行有限公司

觀二十二至二十三道皇英灣錦綉巷香
四 五四〇六：託囑

斯得力 牙膏
假牙潔淨劑



斯得力粉假牙潔淨劑
含有氧氣清潔作用
適用於各種
假牙及牙托安全可靠

華僑日報
新界版

頓成維持全港交通要角

輛車位座九千數線各界新走行

一般收入增加交通常較前多一倍

（特訊）原由各界新走行的九龍新界交通線，自開辦以來，由於新界各鄉鎮居民，紛紛乘車往來，交通極為繁忙，現已增至每日九千餘人次，較前增加一倍多。此項交通線，原由新界各鄉鎮居民，紛紛乘車往來，交通極為繁忙，現已增至每日九千餘人次，較前增加一倍多。此項交通線，原由新界各鄉鎮居民，紛紛乘車往來，交通極為繁忙，現已增至每日九千餘人次，較前增加一倍多。

圓桌第三村 信義第二期

長洲續建兩條新村

可容貧民八十四戶

（特訊）長洲信義第二期，現正積極籌備中，預計可容納貧民八十四戶。此項工程，由長洲信義會負責，旨在改善長洲貧民的生活環境。目前，該會正積極籌備中，預計可容納貧民八十四戶。此項工程，由長洲信義會負責，旨在改善長洲貧民的生活環境。目前，該會正積極籌備中，預計可容納貧民八十四戶。

在大埔寫標語

青年改因六月

慈母開刀痛哭傷心欲絕

（特訊）大埔青年，因六月改期，慈母開刀痛哭傷心欲絕。此項事件，引起社會各界關注。目前，該青年正接受治療，情況穩定。此項事件，引起社會各界關注。目前，該青年正接受治療，情況穩定。

沙頭角續寧靜

疏散鄉民返家

穿山甲哨兵夜後巡邏

（特訊）沙頭角地區，自疏散鄉民返家後，穿山甲哨兵夜後巡邏，維持寧靜。目前，該地區秩序良好，無任何異常情況。此項事件，引起社會各界關注。目前，該地區秩序良好，無任何異常情況。

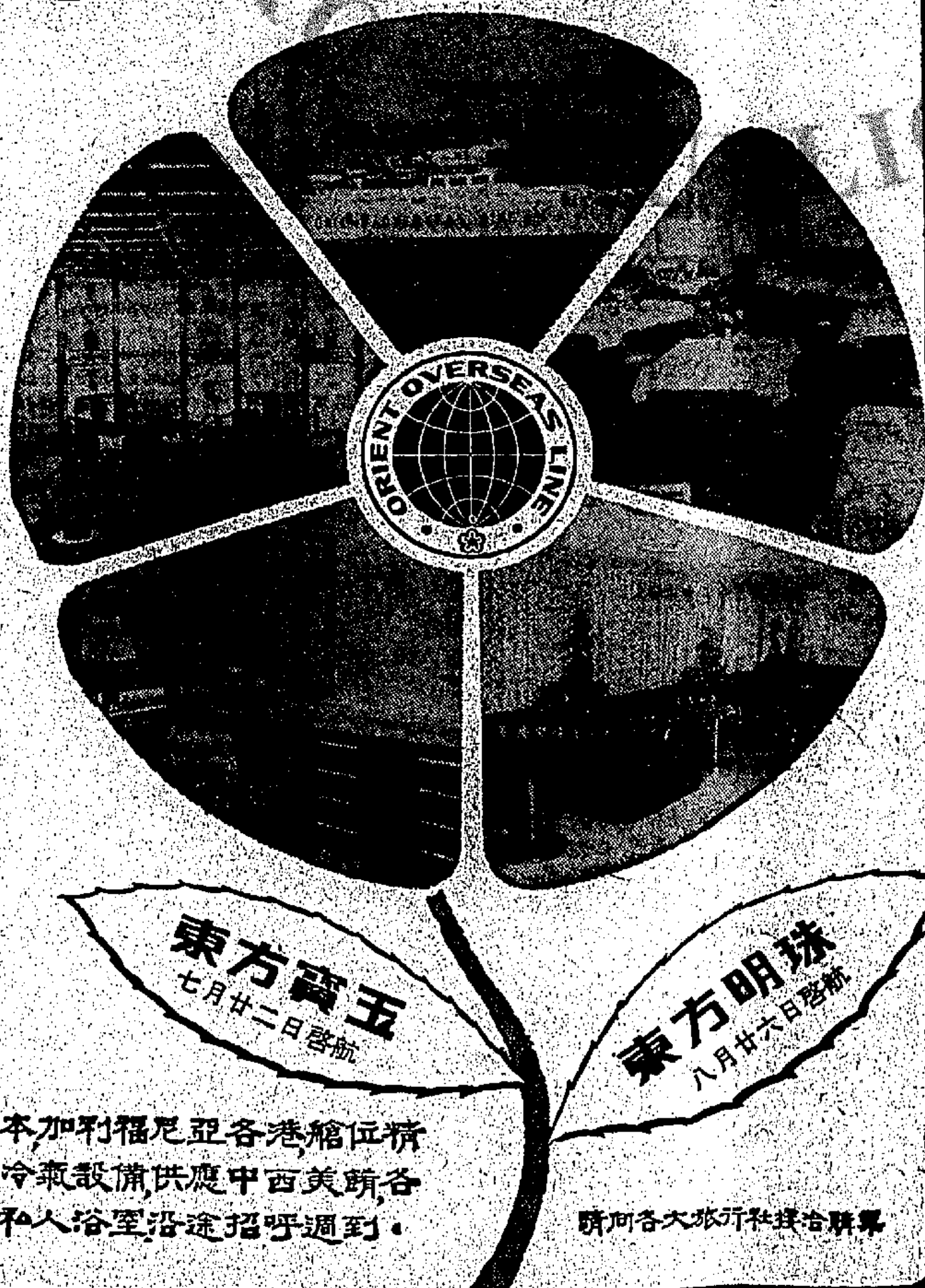
新最
版出
1967

香港年鑑

同十二第
號四十分卷全
豐最料資容內

| 導指旅商 | 展覽事大 |
|---|---|
| 新嘉坡 吉隆坡 檳榔嶼 怡保 芙蓉 馬六甲 安順 亞羅士打 馬尼拉 宿務 巴拿馬 科隆 聖多明各 哈瓦那 墨西哥城 新德里 加爾各答 孟買 卡拉奇 科倫坡 仰光 曼谷 新加坡 | 新嘉坡 吉隆坡 檳榔嶼 怡保 芙蓉 馬六甲 安順 亞羅士打 馬尼拉 宿務 巴拿馬 科隆 聖多明各 哈瓦那 墨西哥城 新德里 加爾各答 孟買 卡拉奇 科倫坡 仰光 曼谷 新加坡 |

請搭 ORIENT OVERSEAS LINE 豪華姊妹客輪

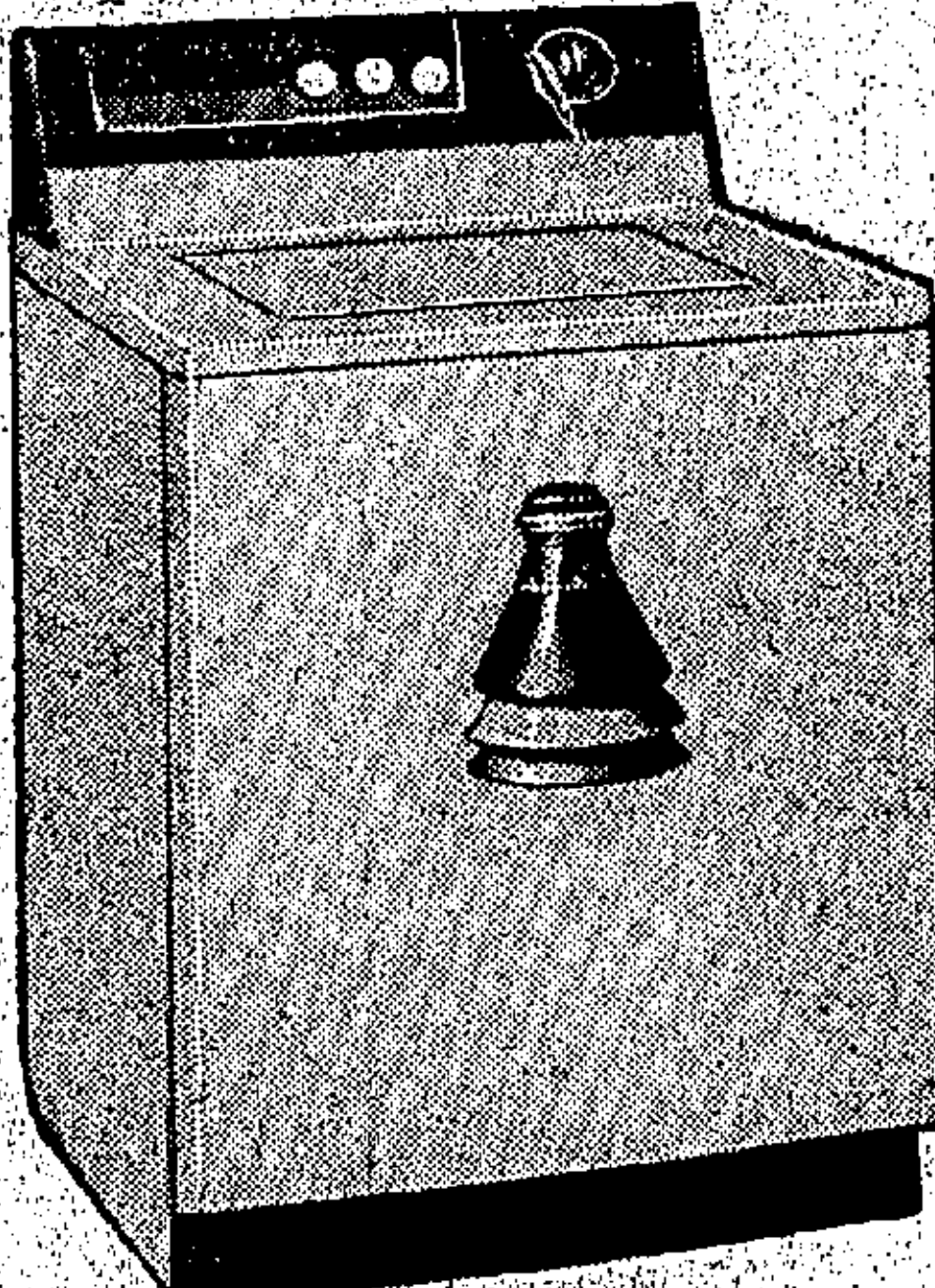


東方寶玉
七月廿一日啟航
東方明珠
八月廿六日啟航

客運總代理：錦倫有限公司
九龍彌敦道27號士大202室 電話：670081/4
郵政總局：香港郵船公司
香港渣打銀行大廈209室 電話：227339, 223893

制水！

美國「北極牌」最新自動洗衣機，僅須三十分鐘，便可將十二磅衣物洗妥...一切自動快捷便利！



實施制水期間，妳極需要一架高速洗衣機。美國北極牌全自動洗衣機，每法十二磅衣物，包括入水洗滌過水兩次及轉乾，僅須三十分鐘，快捷無比，極短促的四小時供水時間，不可浪費。速備美國北極牌洗衣機...市上最快的自動洗衣機。

(分期付款，每月僅供\$117)

歡迎即日親臨參觀！
美商北極公司 告羅士打行地下 電話：230974

育教僑華

英文中學 F. I. 金繼賢
英算科先修專欄 逢星期三刊出

十九講

12-7-1967

CHAPTER TEN

DECIMALS

Example 1

Change nine-fiftieths into decimal.

SOLUTION: $\frac{9}{50} = \frac{18}{100} = 0.18$
ANSWER: $\frac{9}{50}$ equals to 0.18

Example 2

Change 0.0725 into fraction.

SOLUTION: $0.0725 = \frac{725}{10000} = \frac{29}{400}$
ANSWER: 0.0725 equal to $\frac{29}{400}$

Example 3

A girl's temperature is 98.6 degrees at 3 p.m. If it rises 2.9 degrees in the next 4 hours, what is it at 7 p.m.?

SOLUTION: The correct temperature at 7 p.m. is $(98.6 + 2.9)$ degrees, = 101.5 degrees.

ANSWER: The girl's temperature at 7 p.m. is 101.5 degrees.

Example 4

Find the value for 0.001638 = 0.0009

SOLUTION: The required value = $\frac{0.001638}{0.0009} = 1.82$

ANSWER: The required value is 1.82.

Example 5

Express 6d. as a decimal of £5.

SOLUTION: $\frac{6d.}{£5} = \frac{6d.}{5 \times 240d.} = \frac{1}{200}$
ANSWER: 6d. equal to $\frac{1}{200}$ of £5.

Example 6

Express £8.725 into £ s. d.

SOLUTION: £8.725 = £8 + 0.725 x 20s.
= £8 + 14s. = £8 14s. 6d.

ANSWER: £8.725 equal to £8 14s. 6d.

Example 7

Express 880 yards as a decimal of two miles.

SOLUTION: $\frac{880 \text{ yd.}}{2 \text{ miles}} = \frac{880 \text{ yd.}}{2 \times 1760 \text{ yd.}} = \frac{1}{4}$
ANSWER: 880 yd. equal to 0.25 of 2 miles.

Example 8

Express (a) $\frac{6 \text{ hours}}{2 \text{ weeks 1 day}}$ as decimals.

(b) $\frac{4 \text{ pints}}{6 \text{ gallons 2 pints}}$

(SOLUTION) (a) $\frac{6 \text{ hours}}{2 \text{ weeks 1 day}} = \frac{6 \text{ hr.}}{14 \times 24 \text{ hr.}} = \frac{1}{560}$

(b) $\frac{4 \text{ pints}}{6 \text{ gallons 2 pints}} = \frac{4 \text{ pints}}{14 \text{ pints}} = \frac{2}{7}$

ANSWER: (a) The required decimal is 0.0017857
(b) The required decimal is 0.285714

Example 9

The price of beef is \$6.60 per catty and pork \$5.60 per catty. A woman buys 1.5 catties of beef and 5.5 catties of pork. What change does she get for a hundred-dollar?

SOLUTION: The price of beef and pork = $\$6.60 \times 1.5 + \5.60×5.5
= $\$9.90 + \$30.80 = \$40.70$

Therefore, the required change = $\$100 - \40.70
= $\$59.30$

ANSWER: The required change is \$59.30

EXERCISE 10

(1) Change six-fiftieths into decimal.

(2) Change 0.2625 into fraction.

香港浸會學院 設文理商學院

（特許）香港浸會學院（The Hong Kong Baptist College）設文理商學院，現正招收一九六七至六八學年入學之新生。該學院之課程，係根據香港大學及倫敦大學之標準而設，並獲政府認可。學院之教學，注重理論與實踐之結合，並設有各種體育及康樂設施。學院之校址，位於香港九龍彌敦道一八八號。凡有意入學者，請於九月十日前，向學院秘書處索取入學表格及簡章。報名日期：九月十日至九月三十日。入學考試日期：十月一日至十月三日。入學考試科目：中文、英文、數學、物理、化學、生物、地理、歷史、音樂、美術、體育。入學考試地點：香港九龍彌敦道一八八號。入學考試時間：上午九時至下午五時。入學考試費用：港幣一百元。入學考試成績：由學院秘書處負責評定。入學考試結果：由學院秘書處負責通知。入學考試查詢：請電香港九龍彌敦道一八八號，香港浸會學院秘書處，電話：二二二二。

（特許）香港浸會學院（The Hong Kong Baptist College）設文理商學院，現正招收一九六七至六八學年入學之新生。該學院之課程，係根據香港大學及倫敦大學之標準而設，並獲政府認可。學院之教學，注重理論與實踐之結合，並設有各種體育及康樂設施。學院之校址，位於香港九龍彌敦道一八八號。凡有意入學者，請於九月十日前，向學院秘書處索取入學表格及簡章。報名日期：九月十日至九月三十日。入學考試日期：十月一日至十月三日。入學考試科目：中文、英文、數學、物理、化學、生物、地理、歷史、音樂、美術、體育。入學考試地點：香港九龍彌敦道一八八號。入學考試時間：上午九時至下午五時。入學考試費用：港幣一百元。入學考試成績：由學院秘書處負責評定。入學考試結果：由學院秘書處負責通知。入學考試查詢：請電香港九龍彌敦道一八八號，香港浸會學院秘書處，電話：二二二二。

（特許）香港浸會學院（The Hong Kong Baptist College）設文理商學院，現正招收一九六七至六八學年入學之新生。該學院之課程，係根據香港大學及倫敦大學之標準而設，並獲政府認可。學院之教學，注重理論與實踐之結合，並設有各種體育及康樂設施。學院之校址，位於香港九龍彌敦道一八八號。凡有意入學者，請於九月十日前，向學院秘書處索取入學表格及簡章。報名日期：九月十日至九月三十日。入學考試日期：十月一日至十月三日。入學考試科目：中文、英文、數學、物理、化學、生物、地理、歷史、音樂、美術、體育。入學考試地點：香港九龍彌敦道一八八號。入學考試時間：上午九時至下午五時。入學考試費用：港幣一百元。入學考試成績：由學院秘書處負責評定。入學考試結果：由學院秘書處負責通知。入學考試查詢：請電香港九龍彌敦道一八八號，香港浸會學院秘書處，電話：二二二二。

（特許）香港浸會學院（The Hong Kong Baptist College）設文理商學院，現正招收一九六七至六八學年入學之新生。該學院之課程，係根據香港大學及倫敦大學之標準而設，並獲政府認可。學院之教學，注重理論與實踐之結合，並設有各種體育及康樂設施。學院之校址，位於香港九龍彌敦道一八八號。凡有意入學者，請於九月十日前，向學院秘書處索取入學表格及簡章。報名日期：九月十日至九月三十日。入學考試日期：十月一日至十月三日。入學考試科目：中文、英文、數學、物理、化學、生物、地理、歷史、音樂、美術、體育。入學考試地點：香港九龍彌敦道一八八號。入學考試時間：上午九時至下午五時。入學考試費用：港幣一百元。入學考試成績：由學院秘書處負責評定。入學考試結果：由學院秘書處負責通知。入學考試查詢：請電香港九龍彌敦道一八八號，香港浸會學院秘書處，電話：二二二二。

（特許）香港浸會學院（The Hong Kong Baptist College）設文理商學院，現正招收一九六七至六八學年入學之新生。該學院之課程，係根據香港大學及倫敦大學之標準而設，並獲政府認可。學院之教學，注重理論與實踐之結合，並設有各種體育及康樂設施。學院之校址，位於香港九龍彌敦道一八八號。凡有意入學者，請於九月十日前，向學院秘書處索取入學表格及簡章。報名日期：九月十日至九月三十日。入學考試日期：十月一日至十月三日。入學考試科目：中文、英文、數學、物理、化學、生物、地理、歷史、音樂、美術、體育。入學考試地點：香港九龍彌敦道一八八號。入學考試時間：上午九時至下午五時。入學考試費用：港幣一百元。入學考試成績：由學院秘書處負責評定。入學考試結果：由學院秘書處負責通知。入學考試查詢：請電香港九龍彌敦道一八八號，香港浸會學院秘書處，電話：二二二二。

（特許）香港浸會學院（The Hong Kong Baptist College）設文理商學院，現正招收一九六七至六八學年入學之新生。該學院之課程，係根據香港大學及倫敦大學之標準而設，並獲政府認可。學院之教學，注重理論與實踐之結合，並設有各種體育及康樂設施。學院之校址，位於香港九龍彌敦道一八八號。凡有意入學者，請於九月十日前，向學院秘書處索取入學表格及簡章。報名日期：九月十日至九月三十日。入學考試日期：十月一日至十月三日。入學考試科目：中文、英文、數學、物理、化學、生物、地理、歷史、音樂、美術、體育。入學考試地點：香港九龍彌敦道一八八號。入學考試時間：上午九時至下午五時。入學考試費用：港幣一百元。入學考試成績：由學院秘書處負責評定。入學考試結果：由學院秘書處負責通知。入學考試查詢：請電香港九龍彌敦道一八八號，香港浸會學院秘書處，電話：二二二二。

（特許）香港浸會學院（The Hong Kong Baptist College）設文理商學院，現正招收一九六七至六八學年入學之新生。該學院之課程，係根據香港大學及倫敦大學之標準而設，並獲政府認可。學院之教學，注重理論與實踐之結合，並設有各種體育及康樂設施。學院之校址，位於香港九龍彌敦道一八八號。凡有意入學者，請於九月十日前，向學院秘書處索取入學表格及簡章。報名日期：九月十日至九月三十日。入學考試日期：十月一日至十月三日。入學考試科目：中文、英文、數學、物理、化學、生物、地理、歷史、音樂、美術、體育。入學考試地點：香港九龍彌敦道一八八號。入學考試時間：上午九時至下午五時。入學考試費用：港幣一百元。入學考試成績：由學院秘書處負責評定。入學考試結果：由學院秘書處負責通知。入學考試查詢：請電香港九龍彌敦道一八八號，香港浸會學院秘書處，電話：二二二二。

（特許）香港浸會學院（The Hong Kong Baptist College）設文理商學院，現正招收一九六七至六八學年入學之新生。該學院之課程，係根據香港大學及倫敦大學之標準而設，並獲政府認可。學院之教學，注重理論與實踐之結合，並設有各種體育及康樂設施。學院之校址，位於香港九龍彌敦道一八八號。凡有意入學者，請於九月十日前，向學院秘書處索取入學表格及簡章。報名日期：九月十日至九月三十日。入學考試日期：十月一日至十月三日。入學考試科目：中文、英文、數學、物理、化學、生物、地理、歷史、音樂、美術、體育。入學考試地點：香港九龍彌敦道一八八號。入學考試時間：上午九時至下午五時。入學考試費用：港幣一百元。入學考試成績：由學院秘書處負責評定。入學考試結果：由學院秘書處負責通知。入學考試查詢：請電香港九龍彌敦道一八八號，香港浸會學院秘書處，電話：二二二二。

（特許）香港浸會學院（The Hong Kong Baptist College）設文理商學院，現正招收一九六七至六八學年入學之新生。該學院之課程，係根據香港大學及倫敦大學之標準而設，並獲政府認可。學院之教學，注重理論與實踐之結合，並設有各種體育及康樂設施。學院之校址，位於香港九龍彌敦道一八八號。凡有意入學者，請於九月十日前，向學院秘書處索取入學表格及簡章。報名日期：九月十日至九月三十日。入學考試日期：十月一日至十月三日。入學考試科目：中文、英文、數學、物理、化學、生物、地理、歷史、音樂、美術、體育。入學考試地點：香港九龍彌敦道一八八號。入學考試時間：上午九時至下午五時。入學考試費用：港幣一百元。入學考試成績：由學院秘書處負責評定。入學考試結果：由學院秘書處負責通知。入學考試查詢：請電香港九龍彌敦道一八八號，香港浸會學院秘書處，電話：二二二二。

大專社會服務隊 舉行暑期工作營

為青洲灣居民興建石橋
（本報訊）大專社會服務隊，定於七月廿二日至廿六日，在青洲灣舉行暑期工作營。該營之宗旨，在於訓練學生之社會服務精神，並為青洲灣居民興建石橋。工作營之內容，包括：興建石橋、清理環境、訪問居民等。工作營之負責人，為大專社會服務隊隊長。工作營之參加人數，為五十人。工作營之費用，為港幣一百元。工作營之報名日期，為七月十日至七月二十日。工作營之報名地點，為大專社會服務隊秘書處。工作營之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）大專社會服務隊，定於七月廿二日至廿六日，在青洲灣舉行暑期工作營。該營之宗旨，在於訓練學生之社會服務精神，並為青洲灣居民興建石橋。工作營之內容，包括：興建石橋、清理環境、訪問居民等。工作營之負責人，為大專社會服務隊隊長。工作營之參加人數，為五十人。工作營之費用，為港幣一百元。工作營之報名日期，為七月十日至七月二十日。工作營之報名地點，為大專社會服務隊秘書處。工作營之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）大專社會服務隊，定於七月廿二日至廿六日，在青洲灣舉行暑期工作營。該營之宗旨，在於訓練學生之社會服務精神，並為青洲灣居民興建石橋。工作營之內容，包括：興建石橋、清理環境、訪問居民等。工作營之負責人，為大專社會服務隊隊長。工作營之參加人數，為五十人。工作營之費用，為港幣一百元。工作營之報名日期，為七月十日至七月二十日。工作營之報名地點，為大專社會服務隊秘書處。工作營之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）大專社會服務隊，定於七月廿二日至廿六日，在青洲灣舉行暑期工作營。該營之宗旨，在於訓練學生之社會服務精神，並為青洲灣居民興建石橋。工作營之內容，包括：興建石橋、清理環境、訪問居民等。工作營之負責人，為大專社會服務隊隊長。工作營之參加人數，為五十人。工作營之費用，為港幣一百元。工作營之報名日期，為七月十日至七月二十日。工作營之報名地點，為大專社會服務隊秘書處。工作營之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）大專社會服務隊，定於七月廿二日至廿六日，在青洲灣舉行暑期工作營。該營之宗旨，在於訓練學生之社會服務精神，並為青洲灣居民興建石橋。工作營之內容，包括：興建石橋、清理環境、訪問居民等。工作營之負責人，為大專社會服務隊隊長。工作營之參加人數，為五十人。工作營之費用，為港幣一百元。工作營之報名日期，為七月十日至七月二十日。工作營之報名地點，為大專社會服務隊秘書處。工作營之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）大專社會服務隊，定於七月廿二日至廿六日，在青洲灣舉行暑期工作營。該營之宗旨，在於訓練學生之社會服務精神，並為青洲灣居民興建石橋。工作營之內容，包括：興建石橋、清理環境、訪問居民等。工作營之負責人，為大專社會服務隊隊長。工作營之參加人數，為五十人。工作營之費用，為港幣一百元。工作營之報名日期，為七月十日至七月二十日。工作營之報名地點，為大專社會服務隊秘書處。工作營之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）大專社會服務隊，定於七月廿二日至廿六日，在青洲灣舉行暑期工作營。該營之宗旨，在於訓練學生之社會服務精神，並為青洲灣居民興建石橋。工作營之內容，包括：興建石橋、清理環境、訪問居民等。工作營之負責人，為大專社會服務隊隊長。工作營之參加人數，為五十人。工作營之費用，為港幣一百元。工作營之報名日期，為七月十日至七月二十日。工作營之報名地點，為大專社會服務隊秘書處。工作營之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）大專社會服務隊，定於七月廿二日至廿六日，在青洲灣舉行暑期工作營。該營之宗旨，在於訓練學生之社會服務精神，並為青洲灣居民興建石橋。工作營之內容，包括：興建石橋、清理環境、訪問居民等。工作營之負責人，為大專社會服務隊隊長。工作營之參加人數，為五十人。工作營之費用，為港幣一百元。工作營之報名日期，為七月十日至七月二十日。工作營之報名地點，為大專社會服務隊秘書處。工作營之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）大專社會服務隊，定於七月廿二日至廿六日，在青洲灣舉行暑期工作營。該營之宗旨，在於訓練學生之社會服務精神，並為青洲灣居民興建石橋。工作營之內容，包括：興建石橋、清理環境、訪問居民等。工作營之負責人，為大專社會服務隊隊長。工作營之參加人數，為五十人。工作營之費用，為港幣一百元。工作營之報名日期，為七月十日至七月二十日。工作營之報名地點，為大專社會服務隊秘書處。工作營之查詢電話，為二二二二。

商業中文第二台

英文算術科第十四課
播出日期七月十二日下午七時半至八時

（本報訊）商業中文第二台，定於七月十二日下午七時半至八時，播出英文算術科第十四課。該課之內容，包括：百分比、利息、匯兌等。該課之負責人，為商業中文第二台秘書處。該課之參加人數，為五十人。該課之費用，為港幣一百元。該課之報名日期，為七月十日至七月二十日。該課之報名地點，為商業中文第二台秘書處。該課之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）商業中文第二台，定於七月十二日下午七時半至八時，播出英文算術科第十四課。該課之內容，包括：百分比、利息、匯兌等。該課之負責人，為商業中文第二台秘書處。該課之參加人數，為五十人。該課之費用，為港幣一百元。該課之報名日期，為七月十日至七月二十日。該課之報名地點，為商業中文第二台秘書處。該課之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）商業中文第二台，定於七月十二日下午七時半至八時，播出英文算術科第十四課。該課之內容，包括：百分比、利息、匯兌等。該課之負責人，為商業中文第二台秘書處。該課之參加人數，為五十人。該課之費用，為港幣一百元。該課之報名日期，為七月十日至七月二十日。該課之報名地點，為商業中文第二台秘書處。該課之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）商業中文第二台，定於七月十二日下午七時半至八時，播出英文算術科第十四課。該課之內容，包括：百分比、利息、匯兌等。該課之負責人，為商業中文第二台秘書處。該課之參加人數，為五十人。該課之費用，為港幣一百元。該課之報名日期，為七月十日至七月二十日。該課之報名地點，為商業中文第二台秘書處。該課之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）商業中文第二台，定於七月十二日下午七時半至八時，播出英文算術科第十四課。該課之內容，包括：百分比、利息、匯兌等。該課之負責人，為商業中文第二台秘書處。該課之參加人數，為五十人。該課之費用，為港幣一百元。該課之報名日期，為七月十日至七月二十日。該課之報名地點，為商業中文第二台秘書處。該課之查詢電話，為二二二二。

（本報訊）商業中文第二台，定於七月十二日下午七時半至八時，播出英文算術科第十四課。該課之內容，包括：百分比、利息、匯兌等。該課之負責人，為商業中文第二台秘書處。該課之參加人數，為五十人。該課之費用，為港幣一百元。該課之報名日期，為七月十日至七月二十日。該課之報名地點，為商業中文第二台秘書處。該課之查詢電話，為二二二二。

香港及九龍八達英文書院

聯合畢業典禮

保良局主席陳普芳伉儷頒發獎狀及致詞勉勵

葉迅中校長主張利用暑假青年參加各業短期服務

【本報訊】香港及九龍八達英文書院聯合畢業典禮，於昨（十九）日下午八時假保良局禮堂舉行。保良局主席陳普芳伉儷、葉迅中校長、各業領袖、各界代表、學生及家長等，均踴躍參加。典禮由葉迅中校長主持，首先由陳主席頒發獎狀予表現優異之學生，並致詞勉勵。葉校長在致詞時，主張學生應利用暑假參加各業短期服務，以增進社會經驗。典禮在熱烈氣氛中圓滿結束。

李炳紀念校畢業

吳氏致詞勉勵諸生 吳夫人授憑

【本報訊】李炳紀念校畢業典禮，於昨（十九）日下午二時假該校禮堂舉行。吳氏致詞勉勵諸生，並由吳夫人授憑畢業證書。典禮由校長主持，場面莊嚴。

聖維德書院

ST. VICTOR'S COLLEGE

【本報訊】聖維德書院將於下月舉行畢業典禮。該校學生在過去一年中表現優異，獲得多項獎項。校長表示，將繼續努力，為學生提供更高質量的教育。

保良局主席陳普芳致詞

【本報訊】保良局主席陳普芳在昨日的畢業典禮上致詞，勉勵學生要勤奮努力，為社會作出貢獻。他還談到了保良局對教育的重視，以及對學生未來的期望。

香港浸會書院

【本報訊】香港浸會書院將於下月舉行招生考試。該校將招收各級新生，包括小學、中學及大學。校長表示，將繼續秉承辦學宗旨，為學生提供優質教育。

聖維德書院

ST. VICTOR'S COLLEGE

【本報訊】聖維德書院將於下月舉行畢業典禮。該校學生在過去一年中表現優異，獲得多項獎項。校長表示，將繼續努力，為學生提供更高質量的教育。

聖維德書院

ST. VICTOR'S COLLEGE

【本報訊】聖維德書院將於下月舉行畢業典禮。該校學生在過去一年中表現優異，獲得多項獎項。校長表示，將繼續努力，為學生提供更高質量的教育。

香港浸會書院

【本報訊】香港浸會書院將於下月舉行招生考試。該校將招收各級新生，包括小學、中學及大學。校長表示，將繼續秉承辦學宗旨，為學生提供優質教育。

博文書院

【本報訊】博文書院將於下月舉行招生考試。該校將招收各級新生，包括小學、中學及大學。校長表示，將繼續秉承辦學宗旨，為學生提供優質教育。

聖路琦書院

【本報訊】聖路琦書院將於下月舉行招生考試。該校將招收各級新生，包括小學、中學及大學。校長表示，將繼續秉承辦學宗旨，為學生提供優質教育。

崇正中學

【本報訊】崇正中學將於下月舉行招生考試。該校將招收各級新生，包括小學、中學及大學。校長表示，將繼續秉承辦學宗旨，為學生提供優質教育。

聖若望英文書院

【本報訊】聖若望英文書院將於下月舉行招生考試。該校將招收各級新生，包括小學、中學及大學。校長表示，將繼續秉承辦學宗旨，為學生提供優質教育。

大角咀培理英文書院

【本報訊】大角咀培理英文書院將於下月舉行招生考試。該校將招收各級新生，包括小學、中學及大學。校長表示，將繼續秉承辦學宗旨，為學生提供優質教育。

德致英文書院

【本報訊】德致英文書院將於下月舉行招生考試。該校將招收各級新生，包括小學、中學及大學。校長表示，將繼續秉承辦學宗旨，為學生提供優質教育。



天地重

雀麻的頭舌了斷

「雀麻」這名詞，在廣東話中，是「雀巢」與「麻」的合音。雀巢，即雀巢公司，是生產雀巢奶粉的著名公司。麻，即麻雀，是中國人喜愛的賭博遊戲。雀巢奶粉與麻雀，這兩者之間，有什麼關係呢？

原來，雀巢奶粉在剛推出時，因為其包裝設計與麻雀牌相似，所以被稱為「雀巢牌」。後來，雀巢公司為了避免誤會，將包裝設計改為現在所見的樣子。但是，「雀巢牌」這個名詞，卻一直沿用下來，成為雀巢奶粉的代名詞。

街上玩耍要小心

小朋友：你們在街上玩耍時，一定要小心。現在，街上車來人往，非常繁忙。如果不小心，很容易發生意外。所以，你們在街上玩耍時，一定要遵守交通規則，不要亂跑亂跳。如果看到有車經過，一定要躲到安全的地方去。只有這樣，你們才能安全地在街上玩耍。

向全港家庭主婦呼籲

節約用水

四日供水一次的滋味又要重嘗
慳得一滴水時得一滴 這兒提供一些小方法

在「四日供水」的時期，我們必須節約用水。以下是一些節約用水的小方法：

- 1. 刷牙時，不要讓水一直流著，而是用杯子接水刷牙。
- 2. 洗澡時，不要讓水一直流著，而是用淋浴，並且縮短洗澡時間。
- 3. 洗衣服時，不要一次只洗一件衣服，而是等衣服滿了再洗。
- 4. 洗菜時，不要讓水一直流著，而是用盆子洗菜。
- 5. 拖地時，不要讓水一直流著，而是用拖把拖地。

常識故事

「常識」，就是我們日常生活中所應有的常識。常識是每個人都應該有的。常識可以幫助我們分辨是非，做出正確的決定。所以，我們應該學習常識，並將其應用到我們的日常生活中去。

化學小問答

化學是研究物質的組成、性質、變化規律的一門科學。以下是一些化學小問答：

問：什麼是化學反應？
答：化學反應是指物質發生變化，生成新物質的過程。

問：什麼是化學式？
答：化學式是用元素符號和數字表示物質組成的一種式子。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

康樂家庭

康樂家庭是一個充滿愛與和諧的家庭。家庭成員之間相互關愛，共同營造一個美好的生活環境。康樂家庭的故事告訴我們，家庭是我們的避風港，我們應該珍惜家庭，愛護家人。

向全港家庭主婦呼籲

節約用水

四日供水一次的滋味又要重嘗
慳得一滴水時得一滴 這兒提供一些小方法

在「四日供水」的時期，我們必須節約用水。以下是一些節約用水的小方法：

- 1. 刷牙時，不要讓水一直流著，而是用杯子接水刷牙。
- 2. 洗澡時，不要讓水一直流著，而是用淋浴，並且縮短洗澡時間。
- 3. 洗衣服時，不要一次只洗一件衣服，而是等衣服滿了再洗。
- 4. 洗菜時，不要讓水一直流著，而是用盆子洗菜。
- 5. 拖地時，不要讓水一直流著，而是用拖把拖地。

常識故事

「常識」，就是我們日常生活中所應有的常識。常識是每個人都應該有的。常識可以幫助我們分辨是非，做出正確的決定。所以，我們應該學習常識，並將其應用到我們的日常生活中去。

化學小問答

化學是研究物質的組成、性質、變化規律的一門科學。以下是一些化學小問答：

問：什麼是化學反應？
答：化學反應是指物質發生變化，生成新物質的過程。

問：什麼是化學式？
答：化學式是用元素符號和數字表示物質組成的一種式子。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

康樂家庭

康樂家庭是一個充滿愛與和諧的家庭。家庭成員之間相互關愛，共同營造一個美好的生活環境。康樂家庭的故事告訴我們，家庭是我們的避風港，我們應該珍惜家庭，愛護家人。

向全港家庭主婦呼籲

節約用水

四日供水一次的滋味又要重嘗
慳得一滴水時得一滴 這兒提供一些小方法

在「四日供水」的時期，我們必須節約用水。以下是一些節約用水的小方法：

- 1. 刷牙時，不要讓水一直流著，而是用杯子接水刷牙。
- 2. 洗澡時，不要讓水一直流著，而是用淋浴，並且縮短洗澡時間。
- 3. 洗衣服時，不要一次只洗一件衣服，而是等衣服滿了再洗。
- 4. 洗菜時，不要讓水一直流著，而是用盆子洗菜。
- 5. 拖地時，不要讓水一直流著，而是用拖把拖地。

常識故事

「常識」，就是我們日常生活中所應有的常識。常識是每個人都應該有的。常識可以幫助我們分辨是非，做出正確的決定。所以，我們應該學習常識，並將其應用到我們的日常生活中去。

化學小問答

化學是研究物質的組成、性質、變化規律的一門科學。以下是一些化學小問答：

問：什麼是化學反應？
答：化學反應是指物質發生變化，生成新物質的過程。

問：什麼是化學式？
答：化學式是用元素符號和數字表示物質組成的一種式子。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

康樂家庭

康樂家庭是一個充滿愛與和諧的家庭。家庭成員之間相互關愛，共同營造一個美好的生活環境。康樂家庭的故事告訴我們，家庭是我們的避風港，我們應該珍惜家庭，愛護家人。

向全港家庭主婦呼籲

節約用水

四日供水一次的滋味又要重嘗
慳得一滴水時得一滴 這兒提供一些小方法

在「四日供水」的時期，我們必須節約用水。以下是一些節約用水的小方法：

- 1. 刷牙時，不要讓水一直流著，而是用杯子接水刷牙。
- 2. 洗澡時，不要讓水一直流著，而是用淋浴，並且縮短洗澡時間。
- 3. 洗衣服時，不要一次只洗一件衣服，而是等衣服滿了再洗。
- 4. 洗菜時，不要讓水一直流著，而是用盆子洗菜。
- 5. 拖地時，不要讓水一直流著，而是用拖把拖地。

常識故事

「常識」，就是我們日常生活中所應有的常識。常識是每個人都應該有的。常識可以幫助我們分辨是非，做出正確的決定。所以，我們應該學習常識，並將其應用到我們的日常生活中去。

化學小問答

化學是研究物質的組成、性質、變化規律的一門科學。以下是一些化學小問答：

問：什麼是化學反應？
答：化學反應是指物質發生變化，生成新物質的過程。

問：什麼是化學式？
答：化學式是用元素符號和數字表示物質組成的一種式子。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

兒童美術

兒童美術是兒童表達情感、發揮創造力的一種方式。通過繪畫，兒童可以將他們眼中的世界展現出來。家長應該鼓勵兒童進行美術創作，並給予他們必要的指導和鼓勵。

向全港家庭主婦呼籲

節約用水

四日供水一次的滋味又要重嘗
慳得一滴水時得一滴 這兒提供一些小方法

在「四日供水」的時期，我們必須節約用水。以下是一些節約用水的小方法：

- 1. 刷牙時，不要讓水一直流著，而是用杯子接水刷牙。
- 2. 洗澡時，不要讓水一直流著，而是用淋浴，並且縮短洗澡時間。
- 3. 洗衣服時，不要一次只洗一件衣服，而是等衣服滿了再洗。
- 4. 洗菜時，不要讓水一直流著，而是用盆子洗菜。
- 5. 拖地時，不要讓水一直流著，而是用拖把拖地。

常識故事

「常識」，就是我們日常生活中所應有的常識。常識是每個人都應該有的。常識可以幫助我們分辨是非，做出正確的決定。所以，我們應該學習常識，並將其應用到我們的日常生活中去。

化學小問答

化學是研究物質的組成、性質、變化規律的一門科學。以下是一些化學小問答：

問：什麼是化學反應？
答：化學反應是指物質發生變化，生成新物質的過程。

問：什麼是化學式？
答：化學式是用元素符號和數字表示物質組成的一種式子。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

本港新聞

元朗民安促進總會發出 敬告坊眾市民全文

申明成立四項宗旨

元朗民安促進總會，為促進元朗地區之安定與和諧，特發出敬告坊眾市民全文，申明成立四項宗旨：

1. 促進元朗地區之安定與和諧。
2. 加強元朗地區之治安與防範。
3. 提高元朗地區之居民安全意識。
4. 加強元朗地區之居民團結與合作。

向全港家庭主婦呼籲

節約用水

四日供水一次的滋味又要重嘗
慳得一滴水時得一滴 這兒提供一些小方法

在「四日供水」的時期，我們必須節約用水。以下是一些節約用水的小方法：

- 1. 刷牙時，不要讓水一直流著，而是用杯子接水刷牙。
- 2. 洗澡時，不要讓水一直流著，而是用淋浴，並且縮短洗澡時間。
- 3. 洗衣服時，不要一次只洗一件衣服，而是等衣服滿了再洗。
- 4. 洗菜時，不要讓水一直流著，而是用盆子洗菜。
- 5. 拖地時，不要讓水一直流著，而是用拖把拖地。

常識故事

「常識」，就是我們日常生活中所應有的常識。常識是每個人都應該有的。常識可以幫助我們分辨是非，做出正確的決定。所以，我們應該學習常識，並將其應用到我們的日常生活中去。

化學小問答

化學是研究物質的組成、性質、變化規律的一門科學。以下是一些化學小問答：

問：什麼是化學反應？
答：化學反應是指物質發生變化，生成新物質的過程。

問：什麼是化學式？
答：化學式是用元素符號和數字表示物質組成的一種式子。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

小紅番

小紅番是一個活潑可愛的小男孩。他喜歡玩耍，也喜欢交朋友。小紅番的故事告訴我們，要勇敢地面對困難，並與朋友一起分享快樂。

輪船停泊處

| (船名) | (公司) | (停泊) |
|--------------|------|------|
| CHUNGKING | 太古 | A34 |
| HYDRA | 太古 | B12 |
| SAMOS | 太古 | A21 |
| RANEE | 太古 | A池 |
| YCHOOW | 太古 | A池 |
| FERNLAND | 太古 | A池 |
| YEWBANK | 太古 | A池 |
| PIONEER MOON | 太古 | A池 |
| TIPONDOK | 太古 | A池 |
| HELLOS | 太古 | A池 |
| CALIFORNIA | 太古 | A池 |
| EASTERN MUSE | 太古 | A池 |
| MANILA MARU | 太古 | A池 |
| ASATERU MARU | 太古 | A池 |
| HUGHEVERETT | 太古 | A池 |

芝利華十七到

二十開往澳洲

由西澳經星來將於十六到

十八開溫哥華西雅圖林倫

捷達十五來

翌開南西非

安娜碧琪輪

由西澳經星來將於十六到

十八開溫哥華西雅圖林倫

捷達十五來

翌開南西非

入口輪船預告

| (船名) | (公司) | (日期) | (公司) |
|------------------|------|------|------|
| ARAMAC | 太古 | 十七 | 太古 |
| BINGO MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| CHOWA MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| DAIKO MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| ASTORIA MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| SHINSEI MARU 3 | 太古 | 十七 | 太古 |
| KYOE MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| EIZAN MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| NIKKEI MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| FERNLAND | 太古 | 十七 | 太古 |
| SHUN LEE | 太古 | 十七 | 太古 |
| SEAN MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| SINOUTSKERK | 太古 | 十七 | 太古 |
| HIDE MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| TAIJI MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| VELEBIT | 太古 | 十七 | 太古 |
| H.K. MARINER | 太古 | 十七 | 太古 |
| BALI | 太古 | 十七 | 太古 |
| ORIENTAL RULER | 太古 | 十七 | 太古 |
| BINGO MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| GERTRUD IHERSE | 太古 | 十七 | 太古 |
| MIHARU MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| MEIJO MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| COMORIN | 太古 | 十七 | 太古 |
| PRES. TAYLOR | 太古 | 十七 | 太古 |
| TEMRAIRE | 太古 | 十七 | 太古 |
| PRES. JEFFERSON | 太古 | 十七 | 太古 |
| STAR BETELGEUSE | 太古 | 十七 | 太古 |
| YAMAKIMI MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| ASTORIA MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| ATSUTA MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| STATE OF GUJARAT | 太古 | 十七 | 太古 |
| SAN. MALTSTER | 太古 | 十七 | 太古 |
| STR. FUTAMI | 太古 | 十七 | 太古 |
| SILETTA | 太古 | 十七 | 太古 |
| HOI WONG | 太古 | 十七 | 太古 |
| SACHIKAWA MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| TJILWONG | 太古 | 十七 | 太古 |
| WASHINGTON | 太古 | 十七 | 太古 |
| PRES. JEFFERSON | 太古 | 十七 | 太古 |
| DAEPORI | 太古 | 十七 | 太古 |
| STR. BANKA | 太古 | 十七 | 太古 |
| CHUPRA | 太古 | 十七 | 太古 |
| EASTERN ROVER | 太古 | 十七 | 太古 |
| MEISHUSAN MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| SINOUTSKERK | 太古 | 十七 | 太古 |
| JARAN BEAR | 太古 | 十七 | 太古 |
| SANTOS MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| SINCERE | 太古 | 十七 | 太古 |
| ZUCHISAN MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| EASTERN MBID | 太古 | 十七 | 太古 |
| ELLEN BAKKE | 太古 | 十七 | 太古 |
| P. PRES. GARCIA | 太古 | 十七 | 太古 |
| STATE OF BIHAB | 太古 | 十七 | 太古 |
| GEOR. NO. | 太古 | 十七 | 太古 |
| EASTERNAR GOSY | 太古 | 十七 | 太古 |

出口輪船預告

| (船名) | (公司) | (日期) | (公司) |
|------------------|------|------|------|
| SACHIKAWA | 太古 | 十七 | 太古 |
| CALIFORNIA | 太古 | 十七 | 太古 |
| SHINSEI MARU 3 | 太古 | 十七 | 太古 |
| ASATRU MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| HYDRA | 太古 | 十七 | 太古 |
| YOKO MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| H.K. MARINER | 太古 | 十七 | 太古 |
| HELLOS | 太古 | 十七 | 太古 |
| KNUD MAERSK | 太古 | 十七 | 太古 |
| JELUM | 太古 | 十七 | 太古 |
| JAGKRANTI | 太古 | 十七 | 太古 |
| ELSE MAERSK | 太古 | 十七 | 太古 |
| TIPONDOK | 太古 | 十七 | 太古 |
| CHOWA MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| GOLFEN BEAR | 太古 | 十七 | 太古 |
| KYOEI MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| SURAT | 太古 | 十七 | 太古 |
| NIKKEI MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| SHUN LEE | 太古 | 十七 | 太古 |
| P. PRES. OEBZON | 太古 | 十七 | 太古 |
| EIZAN MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| YCHOOW | 太古 | 十七 | 太古 |
| PACIFIC TELSTAR | 太古 | 十七 | 太古 |
| TEMRAIRE | 太古 | 十七 | 太古 |
| SHINRI MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| PRES. CLEVELAND | 太古 | 十七 | 太古 |
| STAR BETELGEUSE | 太古 | 十七 | 太古 |
| SAMOS | 太古 | 十七 | 太古 |
| PRES. TAYLOR | 太古 | 十七 | 太古 |
| YAMAKIMI MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| STATE OF GUJARAT | 太古 | 十七 | 太古 |
| STATE OF ANDHRA | 太古 | 十七 | 太古 |
| ARAMAC | 太古 | 十七 | 太古 |
| BIGNO MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| BENAMIN | 太古 | 十七 | 太古 |
| TSDEK | 太古 | 十七 | 太古 |
| PRES. JEFFERSON | 太古 | 十七 | 太古 |
| TJILWONG | 太古 | 十七 | 太古 |
| DAEPORI | 太古 | 十七 | 太古 |
| STATE OF BIHAB | 太古 | 十七 | 太古 |
| PIONEER MOON | 太古 | 十七 | 太古 |
| GLORY NO. 1 | 太古 | 十七 | 太古 |
| SILETTA | 太古 | 十七 | 太古 |
| UNKAI MARU 6 | 太古 | 十七 | 太古 |
| KOSORAU MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| RAJAH | 太古 | 十七 | 太古 |
| STR. BANKA | 太古 | 十七 | 太古 |
| SEAN MARU | 太古 | 十七 | 太古 |
| TSDEK | 太古 | 十七 | 太古 |
| STATE OF BIHAB | 太古 | 十七 | 太古 |
| KOSTRENA | 太古 | 十七 | 太古 |
| ELLEN BAKKE | 太古 | 十七 | 太古 |
| BORIANA | 太古 | 十七 | 太古 |
| STENHETTER MSK | 太古 | 十七 | 太古 |
| ELLEN BAKKE | 太古 | 十七 | 太古 |
| TARONGA | 太古 | 十七 | 太古 |

WELCOME TO HONG KONG

TOKYU NEZI EUROPE TOUR

加西亞總統

十七由美到

翌即開返小呂宋

三協海運株式會社

SANKYO LINE

順利 七月十五日由日本抵港

達都 七月十五日由日本抵港

大興丸

十六由港到

翌開西伊

誠禮輪

後日抵港

貨商留意

協成汽船株式會社

KYOSEI LINE

大俊丸 七月十四日由日本抵港

成安丸 七月十五日由日本抵港

日幸丸 七月十八日由日本抵港

BENARMIN

邊雅民輪

開往倫敦、鹿特丹、漢堡

安樂

七月十五日由港開

七月十六日由港開

表刻時車九廣

| 九龍至廣州 | 廣州至九龍 |
|---|---|
| 6.30 7.34 16.02 17.06 6.04 7.10 14.25 15.34 | 7.32 8.44 17.12 18.22 6.38 7.46 15.33 16.41 |
| 8.38 9.43 17.54 18.57 7.10 8.16 16.19 17.29 | 9.26 10.30 18.46 19.51 7.48 8.55 17.27 18.32 |
| 10.34 11.38 20.00 21.03 8.58 10.05 18.33 19.40 | 11.43 12.46 21.00 22.03 10.06 11.13 19.09 20.14 |
| 12.53 13.58 21.47 22.50 11.14 12.22 20.07 21.14 | 13.45 14.49 22.30 23.33 12.02 13.09 21.19 22.25 |
| 14.55 15.57 23.00 10.03 13.12 14.24 | |

巴拿馬 註冊貨輪

“北方勇士號”

出售

印度航業有限公司

THE SHIPPING CORP. OF INDIA LTD.

芝渣列州

威薩華

安達拉州

威薩必達

香港飛翼船有限公司

飛飛飛飛飛飛飛飛

即日預售七天來回票

伊利珍尼絲

本月十六日到十八日開行

香港郵船公司

HONGKONG POSTAL STEAMSHIP CO.

香港郵船公司

華聯輪船

華聯輪船

J.I.P. LINE

J.I.P. LINE

K.O. LINE

K.O. LINE

邦山丸

邦山丸

昭川丸

昭川丸

大榮丸

大榮丸

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式會社

港外綫輪開行時間表

| 長洲綫 | |
|--------|---------|
| 香港往長洲 | 長洲返香港 |
| 上午七時正 | 上午六時四十分 |
| 上午八時正 | 上午七時正 |
| 上午九時正 | 上午八時正 |
| 上午十時正 | 上午九時正 |
| 上午十一時正 | 上午十時正 |
| 上午十二時正 | 上午十一時正 |
| 下午一時正 | 下午二時正 |
| 下午二時正 | 下午三時正 |
| 下午三時正 | 下午四時正 |
| 下午四時正 | 下午五時正 |
| 下午五時正 | 下午六時正 |
| 下午六時正 | 下午七時正 |
| 下午七時正 | 下午八時正 |
| 下午八時正 | 下午九時正 |
| 下午九時正 | 下午十時正 |
| 下午十時正 | 下午十一時正 |
| 下午十一時正 | 下午十二時正 |

梅窩綫

| 香港往梅窩 | |
|--------|---------|
| 上午七時正 | 上午六時四十分 |
| 上午八時正 | 上午七時正 |
| 上午九時正 | 上午八時正 |
| 上午十時正 | 上午九時正 |
| 上午十一時正 | 上午十時正 |
| 上午十二時正 | 上午十一時正 |
| 下午一時正 | 下午二時正 |
| 下午二時正 | 下午三時正 |
| 下午三時正 | 下午四時正 |
| 下午四時正 | 下午五時正 |
| 下午五時正 | 下午六時正 |
| 下午六時正 | 下午七時正 |
| 下午七時正 | 下午八時正 |
| 下午八時正 | 下午九時正 |
| 下午九時正 | 下午十時正 |
| 下午十時正 | 下午十一時正 |
| 下午十一時正 | 下午十二時正 |

坪洲綫

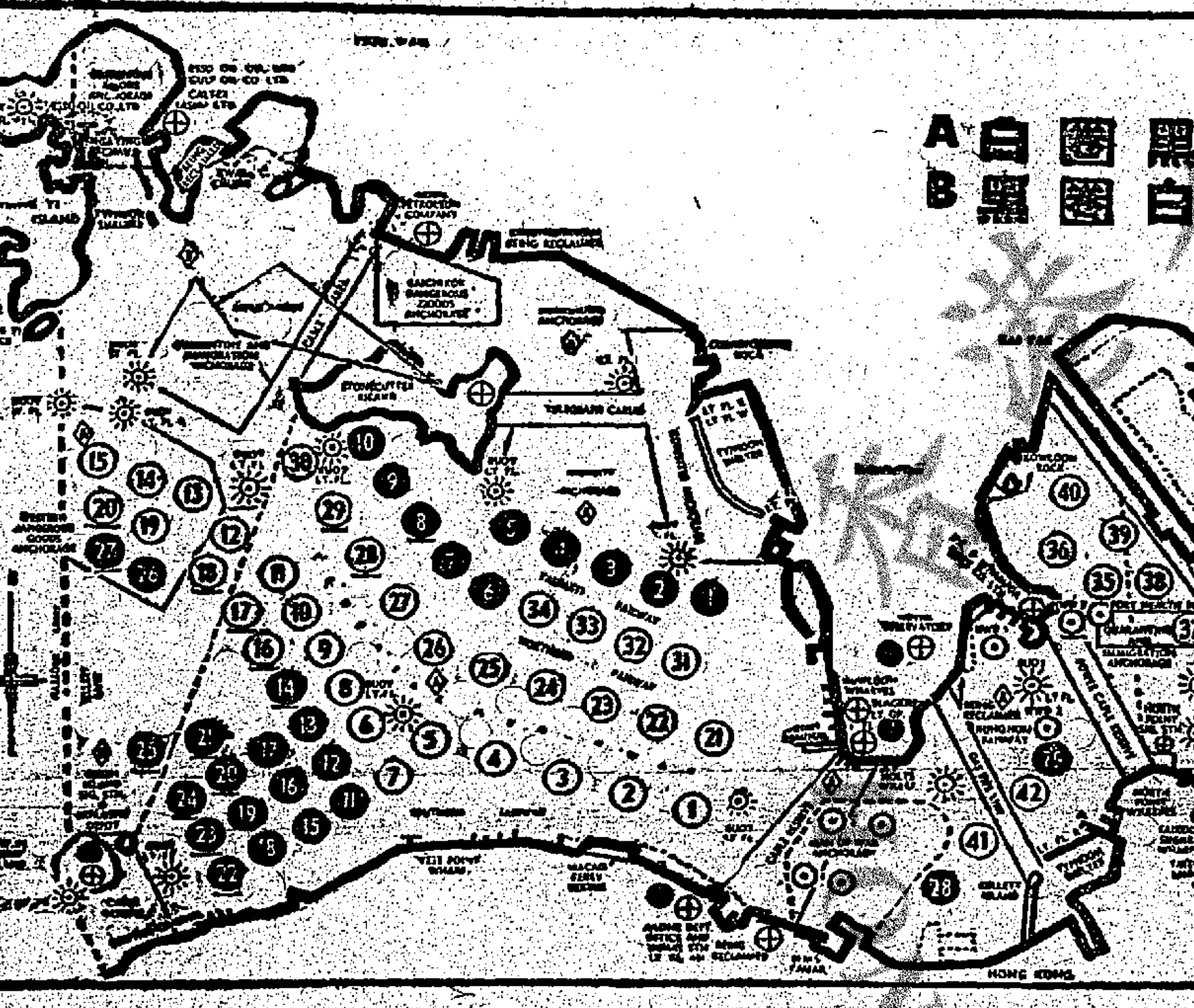
| 香港往坪洲 | |
|--------|---------|
| 上午七時正 | 上午六時四十分 |
| 上午八時正 | 上午七時正 |
| 上午九時正 | 上午八時正 |
| 上午十時正 | 上午九時正 |
| 上午十一時正 | 上午十時正 |
| 上午十二時正 | 上午十一時正 |
| 下午一時正 | 下午二時正 |
| 下午二時正 | 下午三時正 |
| 下午三時正 | 下午四時正 |
| 下午四時正 | 下午五時正 |
| 下午五時正 | 下午六時正 |
| 下午六時正 | 下午七時正 |
| 下午七時正 | 下午八時正 |
| 下午八時正 | 下午九時正 |
| 下午九時正 | 下午十時正 |
| 下午十時正 | 下午十一時正 |
| 下午十一時正 | 下午十二時正 |

塔門綫

| 香港往塔門 | |
|--------|---------|
| 上午七時正 | 上午六時四十分 |
| 上午八時正 | 上午七時正 |
| 上午九時正 | 上午八時正 |
| 上午十時正 | 上午九時正 |
| 上午十一時正 | 上午十時正 |
| 上午十二時正 | 上午十一時正 |
| 下午一時正 | 下午二時正 |
| 下午二時正 | 下午三時正 |
| 下午三時正 | 下午四時正 |
| 下午四時正 | 下午五時正 |
| 下午五時正 | 下午六時正 |
| 下午六時正 | 下午七時正 |
| 下午七時正 | 下午八時正 |
| 下午八時正 | 下午九時正 |
| 下午九時正 | 下午十時正 |
| 下午十時正 | 下午十一時正 |
| 下午十一時正 | 下午十二時正 |

南丫島綫

| 香港往南丫島 | |
|--------|---------|
| 上午七時正 | 上午六時四十分 |
| 上午八時正 | 上午七時正 |
| 上午九時正 | 上午八時正 |
| 上午十時正 | 上午九時正 |
| 上午十一時正 | 上午十時正 |
| 上午十二時正 | 上午十一時正 |
| 下午一時正 | 下午二時正 |
| 下午二時正 | 下午三時正 |
| 下午三時正 | 下午四時正 |
| 下午四時正 | 下午五時正 |
| 下午五時正 | 下午六時正 |
| 下午六時正 | 下午七時正 |
| 下午七時正 | 下午八時正 |
| 下午八時正 | 下午九時正 |
| 下午九時正 | 下午十時正 |
| 下午十時正 | 下午十一時正 |
| 下午十一時正 | 下午十二時正 |



港內輪船停泊浮泡位置圖

加拿大太平洋航
展開全貨運班機
海空聯運往歐洲
應付蘇聯土運河封閉困難

英航向加拿大
購飛行駕駛室
加爾各答有糖園
紀念華僑楊大鈞

遠東航空業
零件及人員缺乏
為保養重大問題
台灣亞航保養設備規模大

亞伯拉罕赴曼谷
尚有航訊刊在第五張第二頁

NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
朝照丸 七月十四日開行
星加坡 巴生港

天祥洋行
馬可尼郵船
往金山、日本各埠

大浦里
往金山、日本各埠

司公限有和怡
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
往香港、三藩市、舊金山

船輪國美
UNITED STATES LINES INC.
往加州、三藩市、舊金山

司公限有東亞
往香港、三藩市、舊金山

司公限有和怡
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
往香港、三藩市、舊金山

司公限有和怡
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
往香港、三藩市、舊金山

司公限有和怡
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
往香港、三藩市、舊金山

司公限有和怡
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
往香港、三藩市、舊金山

司公限有和怡
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
往香港、三藩市、舊金山

司公限有和怡
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
往香港、三藩市、舊金山

司公限有和怡
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
往香港、三藩市、舊金山

司公限有和怡
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
往香港、三藩市、舊金山

司公限有和怡
JARDINE, MATHESON & CO. LTD.
往香港、三藩市、舊金山

向外訂貨局部壓縮

下緊收性期長信互信授

【本報訊】在少受不景氣影響，最近本港對外訂貨，除向國外訂購外，亦向國內訂購，但由於國內物價上漲，故向國內訂購者，多向國外訂購，以資平衡。據悉，本港對外訂貨，除向國外訂購外，亦向國內訂購，但由於國內物價上漲，故向國內訂購者，多向國外訂購，以資平衡。據悉，本港對外訂貨，除向國外訂購外，亦向國內訂購，但由於國內物價上漲，故向國內訂購者，多向國外訂購，以資平衡。

業內銀根續抽緊

拆息六厘三三五

人心與供應使暗潮開啟奇

【本報訊】本港金融市場，因受國際形勢影響，業內銀根續抽緊，拆息六厘三三五，人心與供應使暗潮開啟奇。據悉，本港金融市場，因受國際形勢影響，業內銀根續抽緊，拆息六厘三三五，人心與供應使暗潮開啟奇。

今年對外貿易有改善

赤字料仍為卅八億元

總收入達四百六十九億元

【本報訊】據財政司報告，今年對外貿易有改善，赤字料仍為卅八億元，總收入達四百六十九億元。據悉，今年對外貿易有改善，赤字料仍為卅八億元，總收入達四百六十九億元。

日本鋼鐵年產

將達八千萬噸

增開非洲鐵礦來源

【本報訊】日本鋼鐵年產將達八千萬噸，增開非洲鐵礦來源。據悉，日本鋼鐵年產將達八千萬噸，增開非洲鐵礦來源。

民生日用品零售價格

| 品名 | 單位 | 價格 |
|----|----|------|
| 白米 | 斤 | 一.一〇 |
| 糙米 | 斤 | 一.〇〇 |
| 麵粉 | 斤 | 一.二〇 |
| 食油 | 斤 | 一.五〇 |
| 食鹽 | 斤 | 〇.一〇 |
| 食糖 | 斤 | 一.八〇 |
| 食醋 | 斤 | 〇.五〇 |
| 食茶 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食酒 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食肉 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食蛋 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食豆 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食菜 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食果 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食藥 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食紙 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食布 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食衣 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食鞋 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食帽 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食襪 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食巾 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食枕 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食被 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食毯 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食褥 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食墊 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食桌 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食椅 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食櫃 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食架 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食燈 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食扇 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食傘 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食鏡 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食畫 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食像 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食鐘 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食表 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食鐘 | 斤 | 一.〇〇 |
| 食表 | 斤 | 一.〇〇 |

台灣外貿會宣佈

去週進口結匯

二一六萬美元

【本報訊】台灣對外貿易協會宣佈，去週進口結匯二一六萬美元。據悉，台灣對外貿易協會宣佈，去週進口結匯二一六萬美元。

本港六月份海上貨運

進口量增出口却減少

內河輪到貨僅七三三噸

【本報訊】本港六月份海上貨運，進口量增出口却減少，內河輪到貨僅七三三噸。據悉，本港六月份海上貨運，進口量增出口却減少，內河輪到貨僅七三三噸。

紐約股市續起

一般漲幅可觀

全日成交二千二百萬股

【本報訊】紐約股市續起，一般漲幅可觀，全日成交二千二百萬股。據悉，紐約股市續起，一般漲幅可觀，全日成交二千二百萬股。

天熱市民胃口

三鳥肉類價齊漲

零售各貨兩日跌兩角

【本報訊】天熱市民胃口，三鳥肉類價齊漲，零售各貨兩日跌兩角。據悉，天熱市民胃口，三鳥肉類價齊漲，零售各貨兩日跌兩角。

NOMURA SECURITIES

野村證券株式會社

代客買賣

日本股票

任何有關日本股票投資問題
請詢本公司總代理
野村國際（香港）有限公司
當會獲得最確切之答案
常備中英日文字資料歡迎索閱

地址：皇后大道中一號匯豐大廈七樓
電話：二二七〇〇六（原西四線）

太陽眼鏡

太美公司開業

投資美國地產

太陽眼鏡，太美公司開業，投資美國地產。據悉，太陽眼鏡，太美公司開業，投資美國地產。

日本東京大和證券株式會社

代客買賣日本股票

日本東京大和證券株式會社，代客買賣日本股票。據悉，日本東京大和證券株式會社，代客買賣日本股票。

泰國選四場

人體

泰國選四場，人體。據悉，泰國選四場，人體。

映獻大盛天今門樂百

上海龍虎

映獻大盛天今門樂百，上海龍虎。據悉，映獻大盛天今門樂百，上海龍虎。

華僑日報出版

大嶼山

華僑日報出版，大嶼山。據悉，華僑日報出版，大嶼山。

香港樂華

樂華

香港樂華，樂華。據悉，香港樂華，樂華。

人龍

人龍

人龍，人龍。據悉，人龍，人龍。

香港保護兒童會

香港保護兒童會

香港保護兒童會，香港保護兒童會。據悉，香港保護兒童會，香港保護兒童會。

華國聲新聲樂

獻映下期

梁山伯與祝英台

華國聲新聲樂，獻映下期，梁山伯與祝英台。據悉，華國聲新聲樂，獻映下期，梁山伯與祝英台。

寶國

黑金槍

寶國，黑金槍。據悉，寶國，黑金槍。

工人世界

勞工顧問易平強調指出

保障勞工安全

實屬急不容緩

加強安全設備勞工有利

勞工顧問易平，日前在勞工顧問委員會會議中，強調保障勞工安全，實屬急不容緩。易氏指出，目前勞工安全設備，尚屬不足，勞工在工廠工作，常受意外之虞。易氏指出，目前勞工安全設備，尚屬不足，勞工在工廠工作，常受意外之虞。易氏指出，目前勞工安全設備，尚屬不足，勞工在工廠工作，常受意外之虞。

登高工作格外小心

易燃料物料如何處理

技術精益求精

賺錢却講機智

工友年富力強

轉業比較容易

技術精益求精

賺錢却講機智

世界工業家會議

定期在耶城舉行

會中討論促進工業技術交流

香港工業在東南亞居第二位

水陸交通工友

工作極端辛苦

在炎熱天氣中工作

大家說說天工作好過夏天

男女同工不同酬

（本報記者採訪）

在工廠裏，男女工友同工不同酬，這是一個老問題。據悉，在許多工廠，男工友的收入比女工友高，即使他們的工作量相同。這引起了女工友的不滿。她們認為，既然她們和男工友一樣辛勤工作，為什麼收入會比男工友低？她們要求同工同酬，這不僅是為了她們自己，也是為了維護她們的尊嚴。

水陸交通工友

（本報記者採訪）

水陸交通工友的工作極端辛苦，他們在炎熱的天氣中工作，還要忍受長途跋涉的勞累。他們的工作時間長，收入卻不高，這使得他們的生活非常艱苦。他們希望社會能關注他們，改善他們的工作環境和待遇。

易燃料物料如何處理

（本報記者採訪）

在工廠中，易燃料物料如何處理是一個重要的安全問題。如果處理不當，很容易引發火災。工廠負責人表示，他們已經採取了措施，確保易燃料物料得到妥善處理，以保障工廠的安全。

技術精益求精

（本報記者採訪）

技術精益求精是工友們追求的目标。在工廠中，只有不斷提高技術水平，才能提高生產效率，增加收入。許多工友利用業餘時間參加技術培訓，不斷學習新知識、新技能，為工廠貢獻更大的力量。

賺錢却講機智

（本報記者採訪）

在工廠中，賺錢是工友們的首要任務，但他們也講機智。他們會利用自己的聰明才智，尋找各種機會增加收入。例如，他們會利用工廠的剩餘材料製作一些小商品，或者利用自己的技能承接一些外單，以此來增加自己的經濟收入。

工友年富力強

（本報記者採訪）

工友年富力強，轉業比較容易。許多工友在工廠工作多年，积累了丰富的經驗和技術，他們在轉業時會受到社會的歡迎。這也反映了工友們在工廠工作期間所獲得的成長和發展。

世界工業家會議

（本報記者採訪）

世界工業家會議定期在耶城舉行，會中討論促進工業技術交流。這次會議吸引了來自世界各地的工業家參加，他們將就工業技術交流、合作等問題進行深入探討，以促進全球工業的發展。

香港工業在東南亞居第二位

（本報記者採訪）

香港工業在東南亞居第二位，這反映了香港工業的強大競爭力。香港擁有優秀的工業技術和人才，加上政府的支持，使得香港工業在東南亞地區具有強大的競爭力。

男女同工不同酬

（本報記者採訪）

在工廠裏，男女工友同工不同酬，這是一個老問題。據悉，在許多工廠，男工友的收入比女工友高，即使他們的工作量相同。這引起了女工友的不滿。她們認為，既然她們和男工友一樣辛勤工作，為什麼收入會比男工友低？她們要求同工同酬，這不僅是為了她們自己，也是為了維護她們的尊嚴。

水陸交通工友

（本報記者採訪）

水陸交通工友的工作極端辛苦，他們在炎熱的天氣中工作，還要忍受長途跋涉的勞累。他們的工作時間長，收入卻不高，這使得他們的生活非常艱苦。他們希望社會能關注他們，改善他們的工作環境和待遇。

易燃料物料如何處理

（本報記者採訪）

在工廠中，易燃料物料如何處理是一個重要的安全問題。如果處理不當，很容易引發火災。工廠負責人表示，他們已經採取了措施，確保易燃料物料得到妥善處理，以保障工廠的安全。

技術精益求精

（本報記者採訪）

技術精益求精是工友們追求的目标。在工廠中，只有不斷提高技術水平，才能提高生產效率，增加收入。許多工友利用業餘時間參加技術培訓，不斷學習新知識、新技能，為工廠貢獻更大的力量。

賺錢却講機智

（本報記者採訪）

在工廠中，賺錢是工友們的首要任務，但他們也講機智。他們會利用自己的聰明才智，尋找各種機會增加收入。例如，他們會利用工廠的剩餘材料製作一些小商品，或者利用自己的技能承接一些外單，以此來增加自己的經濟收入。

工友年富力強

（本報記者採訪）

工友年富力強，轉業比較容易。許多工友在工廠工作多年，积累了丰富的經驗和技術，他們在轉業時會受到社會的歡迎。這也反映了工友們在工廠工作期間所獲得的成長和發展。

世界工業家會議

（本報記者採訪）

世界工業家會議定期在耶城舉行，會中討論促進工業技術交流。這次會議吸引了來自世界各地的工業家參加，他們將就工業技術交流、合作等問題進行深入探討，以促進全球工業的發展。

香港工業在東南亞居第二位

（本報記者採訪）

香港工業在東南亞居第二位，這反映了香港工業的強大競爭力。香港擁有優秀的工業技術和人才，加上政府的支持，使得香港工業在東南亞地區具有強大的競爭力。

女界的人

獻映天明

女界的醜態，社會的醜態，女界的控訴，社會的控訴。

胡小峰 主演

鐵網勇金

破網勇金，鐵網勇金。

胡小峰 主演

龍飛特

龍飛特，龍飛特。

胡小峰 主演

Love Parade

Love Parade，Love Parade。

胡小峰 主演

三船敏郎

三船敏郎，三船敏郎。

胡小峰 主演

怪精靈古·盜大狸狐

怪精靈古·盜大狸狐。

胡小峰 主演

鉅際數及金三天今

鉅際數及金三天今。

胡小峰 主演

場五日每早請滿狂

場五日每早請滿狂。

胡小峰 主演

連滿

連滿，連滿。

胡小峰 主演

本港新聞

黃宣平在獅子會 講紅十字會工作

【本報訊】獅子會會長黃宣平，於昨（廿）日下午一時，假獅子會禮堂舉行演講，題目為「紅十字會工作」。黃會長在會中，向在座人士，介紹紅十字會之歷史，及其在戰時及平時之工作。黃會長指出，紅十字會之宗旨，在於救濟貧病，及促進世界和平。紅十字會之工作，可分為戰時及平時兩類。戰時之工作，包括救濟傷兵，及運送傷兵回國。平時之工作，則包括救濟貧病，及促進世界和平。黃會長最後表示，紅十字會之工作，需要社會各界之支持，方能達成其宗旨。

九龍鮮魚商會 選出二屆首長職員

【本報訊】九龍鮮魚商會，於昨（廿）日下午二時，假該會禮堂舉行會員大會，選出二屆首長職員。當選首長職員如下：會長：李國輝，副會長：李國輝，財政：李國輝，秘書：李國輝，查帳：李國輝，幹事：李國輝。大會並通過了該會之章程，及選舉辦法。

英國作家演講 香港近狀

【本報訊】英國作家演講，於昨（廿）日下午二時，假香港大會堂舉行。演講題目為「香港近狀」。演講者為英國作家，他在會中，向在座人士，介紹香港之近況，及香港之未來。演講者指出，香港之近況，雖然面臨一些困難，但香港之未來，充滿希望。演講者最後表示，香港之未來，需要社會各界之支持，方能達成其目標。

港輪社餐會 映加拿大名片

【本報訊】港輪社餐會，於昨（廿）日晚間，假該會禮堂舉行。餐會中，放映了加拿大名片。餐會氣氛熱烈，賓客眾多。餐會最後，由港輪社社長致詞，感謝各界之支持。

（一）救濟部門：紅十字會之救濟部門，主要負責救濟貧病，及促進世界和平。救濟部門之工作，可分為戰時及平時兩類。戰時之工作，包括救濟傷兵，及運送傷兵回國。平時之工作，則包括救濟貧病，及促進世界和平。

（二）少年紅十字會部門：少年紅十字會部門，主要負責救濟貧病，及促進世界和平。少年紅十字會部門之工作，可分為戰時及平時兩類。戰時之工作，包括救濟傷兵，及運送傷兵回國。平時之工作，則包括救濟貧病，及促進世界和平。

（三）紅十字會學校部門：紅十字會學校部門，主要負責救濟貧病，及促進世界和平。紅十字會學校部門之工作，可分為戰時及平時兩類。戰時之工作，包括救濟傷兵，及運送傷兵回國。平時之工作，則包括救濟貧病，及促進世界和平。

教子殺父皇

金華 天今 大戲院 獻映

李鳳雲 父子殺 殺父皇

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

殺父皇

金華 天今 大戲院 獻映

李鳳雲 父子殺 殺父皇

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

美艷 子教 殺父皇

士7A4A 場四天今

巨七奇倫歌古 片彩情理唱

子教 殺父皇

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

淑達女門

王愛明 梁愛華 梁愛華 梁愛華

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

國金·陵金·華金·華金

映聯天兩明今

金華 天今 大戲院 獻映

李鳳雲 父子殺 殺父皇

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

天今映只

金華 天今 大戲院 獻映

李鳳雲 父子殺 殺父皇

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

奧斯下

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

男女歡

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

新聲

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

聲樂

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

新世界後天

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

金華

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

劍子殺命奪

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

劍子殺命奪

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

劍子殺命奪

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

劍子殺命奪

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

太平

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

太平

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

小媳婦

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

小媳婦

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

小媳婦

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

小媳婦

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

環球

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

環球

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！ 是天下最慘痛的事！

